



大会

第六十七届会议

正式记录

第**十一**次全体会议
2012年9月26日星期三下午6时举行
纽约

主席：武克·耶雷米奇先生. (塞尔维亚共和国)

因主席缺席，副主席本迈希迪先生(阿尔及利亚)主持会议。

下午6时15分开会。

基里巴斯共和国总统、政府首脑兼外交部长阿诺特·汤先生的讲话

代理主席(以英语发言)：大会现在将听取基里巴斯共和国总统、政府首脑兼外交部长阿诺特·汤先生的讲话。

基里巴斯共和国总统、政府首脑兼外交部长阿诺特·汤先生在陪同下进入大会堂。

代理主席(以英语发言)：我谨代表大会欢迎基里巴斯共和国总统、政府首脑兼外交部长阿诺特·汤先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

汤总统(以英语发言)：我带来基里巴斯人民的热烈问候，并荣幸地代表他们再次向大会讲话。我和前面诸位发言者一道祝贺武克·耶雷米奇先生担任大会第六十七届会议主席。我们处于富有挑战性的时代。本届会议期间摆在我们面前的工作就反映了这些挑战。不过我相信，在主席的干练领导下，本组织将继续努力改善世界各国人民的生活质量，特别是最弱势群体的生活质量。

我还要借此机会赞赏前任主席纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生在大会上届会议期间发挥的值得称道的领导作用。

我还要肯定秘书长潘基文先生所作的坚定奉献。他作为舵手，继续引导本组织应对当今世界所面临的复杂现实和挑战，向着我们的目标前进。我特别深切赞赏他亲自致力于气候变化及弱势国家所处困境的问题。去年，我们基里巴斯人欢迎秘书长来到我国，他是历任秘书长中第一个访问我们这个地区的秘书长。我们很感谢能有机会向他直接展示生活在气候变化前沿所面临的挑战。

主席在昨天的开幕词(见A/67/PV.6)中提醒我们，本组织的核心职能是维护和平与安全。我们都必须思考一下，作为个人，我们为实现更加和平、安全和美好的世界做了什么。我们必须自问，我们的工作符合世界上各国人民的集体利益吗？还是仅仅符合少数人民的利益？我们必须作为全球大家庭的领袖来审视自己的工作，并自问我们是否正在为子孙做正确的事情。

我坚信，凭着我们今天掌握的信息，我们应当很清楚需要做什么。我们知道应当做什么，但是由于种种原因，我们缺乏勇气、毅力和远见来采取行动。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



动。我们缺乏对彼此负责的态度。我们不愿意放弃安逸，为国际社会所有成员的安全与未来作出必要牺牲。

做正确的事情永不太迟。历史上有许多全球行动带来全球公益的事例。我们已经设法建立了一个相对较为和平的世界。我们已经解决了过去一些重大不公现象。我们已经团结起来挫败了那些想靠恐怖手段达到目的的人。尽管如此，我们依然必须时刻保持警惕，因为各种突然出现的新安全威胁和不公正作为正在威胁着我们的世界。

这是我作为我国总统的九年中第七次荣幸地在大会讲话。每一次我都努力传递同一个信息。每一次我都谈到我国受到的真实存在的威胁。每一次我都提醒大会，迫切需要采取行动处理气候变化和海平面上升的问题，以确保像基里巴斯这样的国家能够长期生存。

我常常看着我的孙辈，心想我们留给他们的是什么样的未来。为了他们，只要我还有口气，就要不断地谈气候变化问题。这是关乎我国人民和全人类生存的关键问题。这依然是我们时代最大的道德挑战。

不管我们是否愿意承认，气候变化和海平面上升都是我们不可持续地利用地球资源所导致的。不惜代价追求经济增长决不可成为我们的准则，特别是在从增长中获益最少的人却要为之付出最大代价的情况下。地球并不属于我们，由不得我们为所欲为。我们只是子孙后代的托管人。如果我们忽视这一现实，受害的是他们。

本组织建立在主权平等的基本原则基础上。对影响我们每一个人的安全问题必须给予应有的承认。我们感谢大会一致认为，气候变化问题应当得到安全理事会的关注。我赞扬秘书长承诺处理这一特别安全威胁，不过，他需要各国的支持，以采取必要的行动来处理这个问题。

我们必须加强我们的集体努力，以减少全球温室气体排放。我们继续敦促主要温室气体排放国履行其责任。我们还敦促发展伙伴提供适当水平的资源和技术，使我们能处理气候变化和海平面上升给当前和未来带来的影响。

一方面，我们正采取适应性措施，以确保基里巴斯仍然尽可能长久地适宜人居住；另一方面，我们也在为今后做准备，准备有朝一日我们的岛屿也许不能再供养我们的人口。我们正在提高人民的技能，以使他们达到一定的水平，从而能在国际劳动力市场上竞争就业。如果移民是今后的一个必要选择（因为所有科学研究都告诉我们确实存在这种可能性），那么，我们想让国民选择有尊严地移民。

我们注意到，最近在曼谷举行的气候变化会谈在去年于德班作出的决定基础上再接再厉，取得了一些积极的进展。然而，行动却一直过于缓慢。我们需要的是阔步前进，而实际却是缓慢地移动。我们认为，对于已经达成共识的问题，国际社会必须毫不拖延地开始落实商定的行动，而同时就仍有争议的问题继续开展讨论。如果我们要等每件事都达成一致，那我们就得经历很长时间的等待和一个漫长的过程。

我国在许多项千年发展目标上都偏离了轨道，大家不应对此感到意外。别的国家集中资源努力实现千年发展目标，而我们这些最脆弱国家却仍把我们有限资源中大得不成比例的部分用来同海平面上升和风暴潮作斗争，抵御它们对我们的住宅、生计和公共基础设施造成的侵袭。千年发展目标是一件费钱的事，我们承受不起这昂贵的代价。在这方面，我们要继续依靠伙伴和国际社会成员的善心。

我们是一个水的国家，而且是浩瀚大洋中的国家。我们认为，只要得到合适的支助，我们能通过利用我国广袤的专属经济区现有的资源来实现可持续发展。我们认为，这样做能使我们减少对发展援助的依赖。我还认为，只要能为我们提供我们现在

所需的支持，来发展我们采集和加工自己的自然资源的能力，我们甚至有可能完全摆脱发展援助。

渔业依然是我国的主要经济资源，为我们提供40%到50%的财政收入。鉴于目前仅在岸上交货价之后的回报率就达到5%至8%，我们的愿望是从这个资源中获得最大限度的回报。我们已经通过公私伙伴关系开始建立鱼类加工厂。海底采矿是另一个潜在的收入来源。不过，由于海底采矿可能会对天然海洋环境造成破坏，我们铭记着必需对这种特定的行业采取审慎的做法。

我们承认，环境作为可持续发展的一个支柱发挥着根本的作用。维护海洋和生态系统的健康和生物多样性至关重要。我们对此工项所作的贡献是菲尼克斯群岛保护区，那里一度是世界上最大的海上保护区。我们保留这片地方作为海洋生物多样性的庇护所；这是我们送给人类的礼物，以此确认保护人类共同遗产的价值。

海洋保护超越了任何单独一个国家的资源能力。因此，跨国合作举措对于推动这方面的努力必不可少。在最近于库克群岛举行的太平洋岛屿论坛上，美国和基里巴斯宣布了他们根据“菲尼克斯大洋弧”总括协定在建设菲尼克斯群岛内毗邻海洋公园之间的联系方面开展合作的计划。这一努力是我们对太平洋洋景框架的联合贡献。我们要借此机会邀请国际社会在这方面与我们开展合作。

我们向国际社会发出的信息是，保护太平洋的生物多样性和海洋生态系统不仅对太平洋岛国人民的持续发展至关重要，而且对全球社会其他成员也至关重要。国际社会必须支持这些努力，不是作为施舍而是在为这个地球的子孙后代投资。

6月份，我们在里约热内卢开会，审查自1992年地球问题首脑会议以来20年中所取得的进展。20年前，我们一致认为，保护全球环境对于我们的未来生存至关重要，而且发展工作必须立足于自然资源的长期可持续性。令人遗憾的是，我们付诸实践的纪录并不好。实际上，在很多方面，我们现在的

环境比20年前状况差。我们以牺牲集体利益为代价追求个体利益的行动对保持地球生态系统完整的细微平衡造成了消极影响。一方面，全球大家庭的一些成员继续得益于不可持续的资源开采，而另一方面，其他一些成员却在为此付出最后的代价。我们认为，这不公平。

我们6月份重申，我们致力于创造我们想要的未来。为此，本组织需要发展变化，以反映我们时代的现实：在这个时代，诸如气候变化等新出现的安全威胁和不公正现象，正在挑战着国际治理体系的公信力；在这个时代，一些国家的未来生存成为严峻问题；在这个时代，所有那些有能力这样做的国家都必须为预防这样的灾难做出贡献，否则，就将永远受到历史的审判。如果我们想给我们的孩子一个安全、和平与繁荣的未来，那就必须跳出一切照常的框框，此刻就拿出行动来。事实上，本来我们昨天就该拿出行动的。

我们接受的现实是：在这飘摇不定的时代，联合国有必要仍然尽可能地顺应这个世界不断变化的需求和应对挑战，并保持其相关性。今天上午开初的讨论最令我感到鼓舞的是，秘书长保证要致力于确保改革本组织，使之更有效率、更加透明、更负责任。我们还欢迎秘书长为加强同民间社会和私营部门的伙伴关系而提出的建议。事实上，我认为，这一伙伴合作必须从社区和国家两级开始，然后扩展至区域和国际各级。

把我们作为一个大家庭和全人类联系在一起的根架正在瓦解。维护安全和确保冲突地区特别是中东和北非地区人民的生存，仍然是联合国面临的重大挑战。让我们为那些身处重大全球挑战前沿的人们祈祷，祈求实现更广泛的谅解和稳定。

我们高兴地注意到，台湾海峡两岸的紧张状况持续得到缓解，关系得到改进。我们也欢迎让台湾等国参加世界卫生大会的国际活动。我们希望能够涉及其他国际机构和进程问题上达成类似谅解，

使台湾能够参与其中，并为造福全人类而作出有意义的贡献。

在我们规划通往我们所希望未来的道路时，我们必须应对国际社会大家庭成员的生存所面临的根本威胁。作为一个大家庭，我们必须保障我们这个大家庭成员的生存。气候变化问题必须得到解决，否则对于那些处于气候变化前线上的国家乃至全人类来说，将会为时过晚。

当前我们需要富于同情心、富有远见和负责任的领导人，以指引我们迈向更安全和更公正的未来。我们有义务为子孙后代采取行动，而且应快速采取行动。因此，让我们祈求上帝赋予我们后代以健全的判断力，为人类的未来做正确的事情。

代理主席（以英语发言）：我代表大会感谢基里巴斯共和国总统、政府首脑兼外交部长阿诺特·汤先生刚才的讲话。

基里巴斯共和国总统、政府首脑兼外交部长阿诺特·汤先生在陪同下离开大会堂。

津巴布韦共和国总统罗伯特·穆加贝先生的讲话

主席（以法语发言）：大会现在听取津巴布韦共和国总统的讲话。

津巴布韦共和国总统罗伯特·穆加贝先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎津巴布韦共和国总统罗伯特·穆加贝先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

穆加贝总统（以英语发言）：我谨以我国代表团和我本人的名义，最热烈地祝贺耶雷米奇先生当选为大会第六十七届会议主席。他在地区和国际事务中的丰富经验无疑将使我们本届会议的辩论和讨论工作得到丰富。我要向他保证，津巴布韦将会通力合作，在他担任这一崇高职位期间协助他执行繁重任务。

首先，我想冒昧地提及昨天美国总统发表的极其生动感人的讲话（见A/67/PV.6）。其用意在于促使我们谴责美国驻利比亚大使悲惨遇害事件。我相信，我们都被感动，而且都一致认为，这的确是一个我们都应当谴责的令人震惊事件。

一年前，我们目睹非洲联盟成员国利比亚的国家元首被野蛮而残酷地杀害。他的死是在北约据说是为了保护平民而实施行动的背景下发生的。在我们与美国一道强烈谴责该国大使之死的时候，美国是否也会与我们一道谴责导致利比亚国家元首卡扎菲死亡的野蛮行径？

卡扎菲的丧生是非洲的一个巨大而可悲的损失。它发生在北约获得安全理事会根据《宪章》第七章给予的授权，在利比亚开展行动保护平民的背景下。当时的说法是，那些平民遭到以卡扎菲上校为首的利比亚政府的蹂躏。严格地说，那项任务是要保护平民，但后来却演变成针对卡扎菲及其家人的野蛮猎杀。北约抓住了他们，卡扎菲和他的几个孩子后来都惨死，这是我们都知道的。

我相信，美国总统在发表讲话时意识到，作为北约成员国的美国以及其他北约国家当初根据第七章获得授权，在利比亚开展行动，为的是保护平民。但是，行动的结局是这样的吗？我们看到，根据《宪章》第七章所给予的授权遭到欺骗性使用，被作为一种武器，用于根除卡扎菲全家，在该国实施杀戮。一颗颗炸弹无情地落下。有许多平民丧生。那就是它们依照《宪章》第七章所寻求的保护吗？因此，必须将卡扎菲之死视为与克里斯·史蒂文斯之死同样可悲。我们一并谴责杀害他们二人的行为。

首先让我重申，联合国在应对影响国际和平与安全的问题方面发挥着应有的重要作用。在寻求建立更公平的国际秩序过程中，津巴布韦仍然坚决反对单边主义，而致力于多边主义。因此，我们希望看到，联合国继续是世界和平与安全的保障者以及为争取正义和国家间平等而斗争的堡垒。因此，我

们大家理应采取必要步骤，确保联合国在国际问题上不被边缘化。

同样重要的是，联合国今后绝不可让自己被人随意利用。在我先前提到的情况中，就是这样。北约组织依照《宪章》第七章寻求授权保护平民，但结果却并非如此。今后，安全理事会绝不可让自己被寻求实现狭隘、片面目标的任何会员国或国家集团所利用。《联合国宪章》明确规定，联合国是应该为世界上大大小小所有国家的人民的利益工作的国际组织。

我们确认，现有的和新出现的威胁和挑战继续使我们谋求实现更大的经济发展和社会进步以及和平与安全的个体和集体努力受挫。但北约组织成员国所表现出的一种越来越强的倾向是在与联合国的基本原则唱反调；这种倾向之所以抬头，是因为这些国家傲慢地认为，它们是我们中间最强大的。它们最近在利比亚诉诸单边主义和军事霸权主义的做法就表明了这一点。就利比亚而言，非洲联盟及其缔造和平的作用遭到了挑衅、无视和羞辱。非洲联盟曾经力促利比亚当局与所谓的革命者进行对话。我们要敦促国际社会共同将这一危险和不受欢迎的侵略倾向苗头掐灭，以免它日后愈演愈烈。

在这方面，主席为本届会议选定的主题——“以和平方法调整或解决国际争端或情势”——是非常恰当的。这正是我们非洲联盟所强调的要求——通过对话以和平方式解决争端。当今世界的战争贩子们给我们造成的伤害够多了。但凡战争贩子得势，其结果就是混乱代替和平。一个例子是布什和布莱尔在伊拉克采取的非法行动所造成的局势。他们采取这一非法行动是因为据称萨达姆·侯赛因拥有大规模杀伤性武器，而他们二人及其所领导的政府都非常清楚，萨达姆·侯赛因并没有这种武器。实际上，在入侵伊拉克、造成巨大破坏和除掉萨达姆·侯赛因之后，他们承认，萨达姆·侯赛因并没有任何大规模杀伤性武器。所以，他们为什么要进攻伊拉克？他们为何要除掉萨达姆·侯赛因？难道仅因为他是如他们所指控那样的独裁者吗？不是，而其实是

因为他作为元首领导的国家，其地下蕴藏着无数吨石油。他们要的是石油。我们看到，外国公司蜂拥而入攫取伊拉克的石油，而确实其中一家公司的头头正是布什的一个兄弟。

利比亚也出现了这种情况。布什和布莱尔在伊拉克造成的局势现已带来从未有过的巨大动荡。我们看到，逊尼派起来反抗什叶派，什叶派又起来反抗逊尼派，更不要说那次非法入侵所带来的灾难性经济后果。经济不稳定，社会不稳定，人民相互争斗。在北约组织利用《联合国宪章》第七章以及美其名曰保护的责任原则作为掩护而实施欺骗性的干涉之后，利比亚变得同样不稳定。我听取了秘书长所作的发言。他提到了保护的责任原则。这项原则有可能被滥用。它已经被滥用。而且，毕竟，它仍然备受争议。

津巴布韦坚信，应当以符合联合国的原则和宗旨的方式和平解决国与国之间的争端。在维护国际和平与安全方面，为首先防止冲突爆发和在局势一旦稳定之后防止它再度陷入冲突而必须做出的努力，还多得多。不仅要部署充足的资源来管理冲突，而且还要处理冲突的根源，并且要更积极地采取侧重于预防冲突、建设和平、维持和平以及促进发展的全面做法。在推进这项事业方面，我国代表团坚信，遵守《联合国宪章》应当是所有会员国都负有的一项庄严义务。

我们深感遗憾地注意到，安全理事会会有时无视《联合国宪章》关于争端之和平解决的规定。与此形成对照的是，对战争、禁运、制裁和其他惩罚性行动则似乎有不可满足的欲望，甚至对于通过多边合作与对话会解决得更好的问题也是如此。我们现在每天目睹的不是和平解决争端，而是“强权即真理”的局面。我们说，“强权者不妨抓住强权即真理的原则不放”，但真理也肯定是力量。

需要重温《联合国宪章》令人振奋的序言。1945年各国全权代表在旧金山通过宪章，并在序言中承诺“欲免后世再遭战祸”。这段话尤其适

用于当今世界，时下世界各地发生的种种事件根本背离在旧金山作出的这一庄严和崇高承诺。不妨问，北约成员对此有何解释？

因此，安全理事会应当尊重和支持区域组织作出的决定、采取的进程和制定的优先事项，这很重要。相反，如上所述，最近事件已经表明，联合国以及国际社会某些强大成员完全不尊重区域组织的重要作用，特别是在非洲。只有在相互尊重和支持、分担责任与承诺的基础上，联合国和区域组织之间才能建立和保持有效的合作。

遗憾地指出，目前有人在没有政府间协商的情况下，把某些不可接受的概念强加给联合国会员国。例如，我们尚未就“保护责任”的概念，特别是在何种情况下可应用这一概念达成协议。我们担心，有明显和越来越多的证据显示，有人已经开始应用和严重滥用“保护责任”的概念，从而不可避免地损害和破坏国家主权的基本原则和《联合国宪章》尊重各国领土完整和不干涉他国内政的原则。

国际社会若要成功应对全球经济、社会、安全 and 环境挑战，必须建立相应国际机构和真正的多边主义文化。联合国及其专门机构和国际金融机构是有效应对地球村目前所面临的各种全球性挑战的唯一工具。因此，必须改革和重组这些结构，以应对全球挑战和当代现实，更好地为各国的集体利益服务。

大会是联合国系统最具代表性的机构。因此，我们必须努力达成共识，采取措施振兴大会，以便大会能够按照《宪章》规定履行其职责。安全理事会逐渐代行大会主管的职务，致使大会的职权、权力和管辖范围不断缩小，对此我们再次表示严重关切。我们认为，这打乱了《宪章》设制的微妙平衡，破坏联合国系统的整体效力。大会务必继续是联合国的主要审议和决策机构。

安全理事会改革已经辩论了很长时间。我国代表团完全支持目前政府间谈判讨论有关安理会改革

和扩大问题。但是，我们应该防止进行无时限的辩论，那样做对于我们这些没有安理会常任理事国的地区不公。津巴布韦支持非洲要求得到两个拥有否决权—如果保留否决权—的常任理事国席位和两个非常任理事国席位的要求，如《埃祖尔韦尼共识》和《苏尔特宣言》明确阐述的那样。

国际社会还要继续无视由54个国家组成的非洲大陆的愿望多久？我们不会满足于空头支票，也不会接受冒充改革，仅仅对安理会做一些表面改革。非洲大陆占大会成员国近三分之一，但在安理会却没有一个常任理事国席位，这的确是对正义的嘲弄。难道这就是善治、民主、正义？

我国代表团毫无保留地谴责对我国和我国人民实行经济制裁，剥夺其充分利用我国自然资源财富的无理做法。我们提醒继续对我们实行制裁的国家，必须取消制裁，这是国际共识，它得到南部非洲发展共同体、非洲联盟、不结盟运动和其他进步国家的充分支持。

最后，我重申津巴布韦对过去67年在联合国内把我们聚集在一起的各项原则的承诺。我国相信，在这个千丝万缕相互依存的世界里，我们对本组织所代表的共同利益的承诺是坚决和持久的。津巴布韦将继续立场坚定，谴责单边主义、强制实行不必要和非法制裁以及不必要的域外适用国家法律的做法。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢津巴布韦共和国总统刚才的讲话。

津巴布韦共和国总统罗伯特·穆加贝先生陪同下离开大会堂。

海地共和国总统米歇尔·约瑟夫·马尔泰利先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取海地共和国总统的讲话。

海地共和国总统米歇尔·约瑟夫·马尔泰利先

生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎海地共和国总统米歇尔·约瑟夫·马尔泰利先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

马尔泰利总统（以法语发言）：我来到大会第六十七届会议这里，是要代表海地人民，为今天举行的汇聚了世界各国人民代表的辩论作出贡献。

我认为，耶雷米奇先生当选大会主席是一个明确的信息：即便是在世界经济低迷不振的情况下，联合国小会员国也可以发挥重大作用并为和平作贡献。我愿代表海地代表团，祝贺他提出今天的辩论主题并鼓励各方就这一主题展开辩论。不幸的是，这个主题是联合国大家庭很多成员所关心的。

也请允许我向潘基文秘书长致以他当之无愧的敬意。我们赞赏他在处理极为敏感的国际关系时，不止一次地表现出活力、智慧、良好判断力、远见和勇气。我也愿特别感谢他给予我国海地的特别关注。

自我上任以来，我所热爱的海地无论在思想上还是在行动上都希望摆脱困难——其间充满了起伏，无疑取得了成就，但也有一些失误。我一直坚定地致力于这项工作。我可以想象，如果给予推动，几个月或几年后就将取得成果。怎么会不是这样呢？今天的海地——我有责任为之效力的海地——知道，只要有争吵、沮丧、贫困、不发达和不平等，那么整个世界，特别是海地，就绝不会没有问题 and 争议。只要各国内部有问题，它们就会倾向于找邻国麻烦和寻衅生事。千百年来，世界史中不乏这样的例子。所以，我们今天要说，寻求和平解决国际争端固然是好事，但努力避免此类争端或许更为明智。

只要我们无法获取水源，无法进入主要市场，或是原材料得不到公正的报酬，经济没有稳健的竞争力，就会继续有冲突发生。只要我们联合国不是齐心协力地开展工作，使享有卫生服务和获取就业

机会以及尊重分歧成为现实，我们就会继续面临冲突，我们就只得痛苦地寻找和平解决方案。

我们倡导男女平等，我们提倡民主。我们每天都在努力实施法律面前人人平等的原则。尊重环境被列入我国政府的纲领。我认为，这些是可防止移民失控、气候变化、无谓的战争、宗教引发屠杀、族裔冲突和恐怖主义的原则。

我们在共同寻求建立不同文化和宗教共处的和谐世界的过程中，必须让民族梦想成型。可以把这些梦想总结为：使每一个人——无论其肤色、宗教或政治倾向如何——都能够和平地生活、有尊严地养育子女。

两个多世纪以前的杜桑·卢维杜尔时代的海地就已经明白这一点。然而，如果不履行所作的承诺，帮助象我们这样的国家实现发展；如果对于穷人的各种偏见和猜疑依然存在，这些民族梦想就不会实现。为了避免这些差异，我们必须用另一种眼光看待他人——我要说，应当把眼睛放到西罗亚池子里洗一下。海地仍苦于被人以老眼光看待。

在海地就任加勒比共同体主席的前夕，我要本着善意和诚信态度重申，情况可以发生改变，因为我们的命运——无论我们会站在哪一边——都是紧密相连的。当今全球趋势是形成经济和社会集团。在这样一个世界里，强者只有知道如何将地球的众多后代变为一个社会经济大家庭，同时无一例外地尊重所有人的文化和宗教传统，才能继续成为强者。

因此，我们之间必须开展必要的对话，但不是那种我们几十年来无助地纠结于其中的聋子之间的对话。我们必须开展真正的交流和谈判，只有进行这种交流和谈判才能制止无休止的冲突。那些冲突给家庭带来了悲哀并扰乱了世界和平。

历史教导我们，国际关系中没有正义和平等。历史还教导我们，每个国家都是自己顾自己。联合国的成立燃起了各国人民的希望，那就是：情况可

以改变。我们不能让这个火苗熄灭。在任何大家庭当中，特别是在联合国大家庭当中，不能有大小国之分、巨人与矮人之分，各成员都应当是平等的个体，在前瞻性关系——其特点是自由、平等、友爱和追求所有人的幸福——基础上去捍卫自己的利益，表达自己的观点。

但是，让我们明确一点：民主将永远是实现世界和平、保障繁荣和消除饥饿的最佳基础。我所领导的海地已明白这一点，并正积极利用民主来加强以前薄弱或无效的地方机构。海地认识到，只有真正的民主才能带来稳定：这是一切发展政策都不可或缺的前提。

我愿在这个讲台上真诚地重申，我们大家都必须正视的紧迫需求是停止争斗，努力保护我们在这个星球上共有的资产——携手努力以减少和应对那些困扰这个世界、毁掉我们经济而且阻碍发展的各种风险和灾害。

我谨向我的同事、世界各国领导人回顾，我们各自国家的人民选择了我们，把建设一个没有人会被遗忘、我们的孩子终能在和平中成长的更加美好世界的任务交给了我们。

我想起维克托·乌戈在1847年和平会议上的铿锵话语：“那一天终将来临，那时将没有战场，而只有向贸易开放的市场和向各种想法敞开的心灵。”

这就是我对这个由各国组成的大会寄予的希望。愿上帝赐福并启迪我们。愿他赐福于热情接待我们的纽约市，赋予我们智慧和能力，努力建设一个更加美好和公正的世界。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢海地共和国总统刚才的讲话。

海地共和国总统米歇尔·约瑟夫·马尔泰利先生在陪同下离开大会堂。

拉脱维亚共和国总统安德里斯·贝尔津什先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在听取拉脱维亚共和国总统的讲话。

拉脱维亚共和国总统安德里斯·贝尔津什先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎拉脱维亚共和国总统安德里斯·贝尔津什先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

贝尔津什总统（以英语发言）：我赞扬秘书长付出巨大努力，领导联合国及其秘书处履行使命，执行本组织肩负的各项任务。本届会议的主题非常适时。联合国在以和平手段解决争端方面发挥着主导作用。它具备这样做的法律和体制框架。

联合国会员国承诺遵守《宪章》所载原则。因此，和平解决争端首先取决于国家和国际领导者的决心。只有他们下定决心，联合国和其它国际组织及机构才能做出决策、采取行动。

请允许我谈谈需要国际社会拿出强烈意愿并采取果断行动的一些具体挑战。叙利亚境内的冲突威胁到整个区域乃至其他地区的安全与稳定。拉脱维亚敦促安全理事会所有成员找到政治意愿，团结起来，解决这个危机。必须保护无辜民众的生命。

大规模杀伤性武器扩散的风险是全球面临的最为严重的威胁之一。国际社会应团结起来，下定决心防止这一威胁。拉脱维亚对叙利亚有可能使用其所储存的化学武器感到严重关切。

我们感到遗憾的是，与伊朗进行的关于其核计划性质的对话缺乏进展。我们认为，伊朗有必要充分合作，以澄清所有未决问题。

我们呼吁加大力度，谋求实现《不扩散核武器条约》及其行动计划的各项目标。在这方面，我们欣见美国和俄罗斯为促进全球裁军和透明度而采取的步骤。我们希望这些步骤将导致作出更多努力，以减少对核武器的依赖。

拉脱维亚也对关于小武器和轻武器问题的第二次审议大会以协商一致方式通过的成果文件表示欢迎。我们应加倍努力，尽早找到解决《武器贸易条约》问题的办法。

拉脱维亚欢迎非洲联盟和阿拉伯国家联盟等区域组织在和平解决冲突方面发挥日益积极的作用。

欧洲各区域性组织也一直在为解决欧洲外围地区旷日持久的冲突而积极努力。我们看到，在摩尔多瓦共和国德涅斯特河左岸问题上出现了和平解决的积极趋势。然而，除非在外国军队撤出方面取得进展，否则任何解决办法都将无法持续。赋予多国维和特派团国际任务授权，有可能是一条合理的前进道路。

2008年格鲁吉亚冲突导致的后果将给该区域的安全局势产生长久影响。目前，欧洲联盟格鲁吉亚监察团是监测六点协议执行情况唯一国际行为体。如能获准实际进入被占领土，将有助于取得持久进展。此外，还有必要恢复联合国在格鲁吉亚的有效存在。

我们继续对纳戈尔诺-卡拉巴赫接触线一带事件的增多感到关切。冲突双方应避免公开发表敌对言论，而应集中精力采取建立信任措施。应避免在这个动荡区域进行大规模军事演习。

十几年来，阿富汗一直是世界关注的中心。我们认为，国际社会正全力协助阿富汗政府加强公共行政管理和国家安全部队。

拉脱维亚将继续参与欧洲联盟并参加北约派遣在阿富汗的特派团。我们还预备参加在2014年以后的特派团。此外，拉脱维亚还将向国际基金提供捐助，支持阿富汗国家安全部队。

阿富汗的未来与经济发展和区域合作密切相关。我们鼓励中亚各国充分参与有关这个地区未来的讨论。阿富汗有可能成为区域交通和运输的枢纽。拉脱维亚利用我国作为北部运输网络入口的经

验，已参加了培训阿富汗专家在运输和缉毒方面的工作。

全球经济和金融危机使各国领袖时常从对长期全球挑战的关注转移到为克服当前这些危机所需采取的措施。世界经济依然脆弱，尽管目前能看到一些积极的趋势。拉脱维亚欢迎为稳定欧元区作出的努力，并支持最近在这方面采取的步骤。我们努力帮助解决这项规定，并设法对全球经济稳定作出积极贡献。

2011年，拉脱维亚的国民生产总值的增长超过5.5%。这项积极趋势在2012年还将持续。过去十年间，我国在国民收入和结构整合方面都取得了巨大成就。拉脱维亚的治理质量和经济结构与经济合作与发展组织（经合组织）成员国相当。鉴于经合组织预期即将扩大组成，拉脱维亚随时预备提供有关过渡和使我们作出从最近危机复苏的决定性改革的经验。

总的来说，拉脱维亚已经摆脱了经济下滑，使我们更加强大和更有竞争力，同时拥有平衡的经济和积极的商业环境，使我们居于下一个增长循环的有利位置。归根结底，持续的经济健康必须与加入欧元区的进程齐头并进。拉脱维亚认为，这些挑战都能得到解决，并以2014年加入欧元区为目标。

国际和平与安全联合国的另两个支柱—发展和人权—密切相关。拉脱维亚欢迎2015年后发展议程高级别小组的设立。我们欣见拉脱维亚籍的欧盟发展事务专员安德里斯·皮耶巴尔格斯先生将参加该小组的工作。

目前正在进行的千年发展目标重新推动了有关发展的全球行动并增进了这些行动的效用。拉脱维亚作为欧盟2015年主席国，将评估至今取得的进展并积极使2015年后框架达成协议，这项框架将继续以人为中心、目标明确、设有时限和简单清晰。

近年来，我们已经看到许多国家越来越多的人民要求自由和正义。国际社会必须支持他们的诉

求。我们必须帮助建立稳定的民主机构和确立法治。我们认为，尊重人权、善治和包容各方的经济发展有助于防止未来发生冲突。

拉脱维亚参与若干冲突和冲突后国家的能力建设工作。我们积极支持过渡期国家为加强法治作出的努力。我们欢迎这些问题现在已经成为秘书长五年行动议程的一部分，我们还将致力于这些问题的实施。

拉脱维亚认为，采用公开政府的原则将使经济和社会发展得到裨益。拉脱维亚民间社会积极参与所有阶段和所有级别的决策进程。

拉脱维亚完全支持强有力和有效的人权理事会开展的工作。我们已经表示愿意选任为2014年理事会成员。

联合国如要配合现代世界的步伐，就需作出改变。就改革安全理事会展开真正谈判的时刻已经来临。我们支持扩大安理会常任理事国和非常任理事国两个类别的席位。不论以何种方式扩大安理会，都需要为东欧国家集团至少增加一席非常任理事国席位。

最近中东发生了许多暴力事件，这显示世界正经历着动荡时期。

我们强烈谴责在若干国家发生无法令人接受的袭击外交使团事件。拉脱维亚完全支持结社自由以及进行和平示威的权利。我们强烈谴责任何试图利用宗教助长极端主义和暴力的做法。宽容和尊重我们之间的相异是防止发生冲突和暴力的关键，这在我们社区中是如此，在国际上也是如此。

最后，拉脱维亚期待大会第六十七届会议取得丰硕成果。让我们以坚定的政治决心面对各项挑战。

代理主席（以英语发言）：我代表大会感谢拉脱维亚共和国总统刚才的讲话。

拉脱维亚共和国总统安德里斯·贝尔津什先生

在陪同下离开大会堂。

多民族玻利维亚国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取多民族玻利维亚国总统的讲话。

多民族玻利维亚国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎多民族玻利维亚国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

莫拉莱斯·艾玛总统（以西班牙语发言）：我们在联合国举行的会议一贯是非常重要的事件，我们在这些会议上辩论世界各地的社会、环境、政治和经济问题。我赞扬大会主席选择“和平解决世界争端”作为我们的中心主题。

我要借我今天在联合国这里出席会议的极佳机会告知大会智利与玻利维亚之间的一个争端。1879年，由于一场非正义战争——一场非正义的入侵，我们丧失了我们通向太平洋的走廊。这是一场由智利寡头政治利益集团策划、有垂涎玻利维亚自然资源的跨国公司参加的战争。

玻利维亚成立于1825年，1879年丧失其出海通道。二十世纪初，签署了一项条约，至今未得到遵守。出于这一理由，我来到这里，利用我们辩论的主题即和平解决争端，指出：通过有关当局的决定和诚意，国家间的主要争端获得过解决，非正义得到过纠正。

智利不能漠视玻利维亚的权利或整个大陆的宣称，更无法无限制地拖延强加给我们的内陆国地位。不能允许一项不公正、强加于人和未经执行的条约继续伤害一个只是要求正义和结束其国家作为内陆国地位的民族。

条约的难确定性意味着它们不是教条的。条约如同人类创造的所有其它东西一样，是可以改变

的。我这样说是因为，当我们指出智利必须归还我们的通海走廊时，我们被问及：什么条约？因此，我希望借此机会谈论一下美国和巴拿马于1903年签署的巴拿马运河条约。

1903年签署了一项关于巴拿马运河的条约，根据该项条约，美国受权修建巴拿马运河并接受该运河两岸领土和运河地区的永久主权。换句话说，根据1903年的条约，该国将成为巴拿马运河永久所有者。然而，1977年经重新谈判又签署了一项条约，逐步将运河地区的主权从美国移交给巴拿马，到1999年，巴拿马收回对运河的控制权，并通过巴拿马运河管理局对其实行行政管理。

通过第一项条约，美国应当是运河的永久主人，美国又如何将巴拿马运河归还给巴拿马了呢？而智利又是怎样得以拒绝归还玻利维亚的通海走廊的呢？

我还希望借此机会指出，本千年的今天是一体化和注重保护人类的时刻，不是内部或外部殖民主义统治的时刻。因此，我愿再次重申，马尔维纳斯群岛是阿根廷的，海洋是玻利维亚的。必须和平解决这些要求、冲突和争端，玻利维亚是一个热爱和平的国家，它遵守该国新的政治宪法。

玻利维亚在大会这里再次呼吁智利政府通过和平解决机制彻底解决我们内陆国地位问题。我们吁请国际社会支持我们的这项努力，以便这一严重危害美洲大陆一体化的冲突可能最终结束。

在玻利维亚人民中间，无论是儿童还是老人，存在着一种强烈的感受，即需要收复我们的通海走廊。玻利维亚一诞生即拥有海洋，不能允许寡头政治利益集团及跨国公司出于掠夺我们自然资源的目的也从我们手中夺走我们的领土。我们需要在联合国有影响力的各方给予支持，结束国际列强造成的历史不公。

昨天，我听取了关于与民主、人权与和平相关的问题的各类发言，我感到，我们作为总统在这里

所作的发言表明，我们在理论上是一致的。我们在坐各位都是伟大的人权捍卫者，我们希望和平，捍卫民主。但是我们却不齐心。联合国是不团结的，这就大为不同了。我非常仔细地听取了潘基文秘书长的发言，他告诉我们，我们必须改变世界。我们非常同意我们必须改变世界。但是，如果我们不改变联合国又如何能改变世界呢？联合国如何能为许多大陆上的干涉主义负责呢？

我听取了若干国家两到三个发言，我感到十分高兴。似乎各国在起来反抗强权、威权和资本主义。我十分高兴，因为当我于2006年第一次来到这里时，只有《我们美洲国家玻利瓦尔联盟》的国家在思想、政治和计划等方面均表现十分明确，指出一切都是为了人民。我知道其它大陆上的一些国家，一些非常胆小怕事的国家，我感到，它们今天不再惧怕列强。我要对它们、它们的代表以及它们的总统说，我们不应害怕。我们不应害怕帝国或资本主义。资本主义和帝国主义不是生命或人类的出路。

我们生活在一个发生资本主义危机和粮食危机的时代。我记得当我还是一名工会领导人的时候，我们发起运动要求取消发展不足国家——那时候这些国家被称为发展不足国家，而不是发展中国家——的外债。现在我意识到，我们作为穷国的债务是可以偿还的，但资本主义的债务是不可能偿还的。我们今天生活在其中的世界就表明了这一点。

我们在此谈论民主。我们必须捍卫民主，而且为了这样做，我们必须干预某些国家的事务。但是，如果我们真想成为民主国家，我们就必须遵守联合国的所有决议。仅举一个例子：美利坚合众国政府是否遵守联合国关于针对古巴的经济封锁问题所通过的各项决议？它从未遵守这些决议。这是统治者而不是美国人民的傲慢。统治者从来不会遵守这些决议，但他们却大谈民主，大谈要捍卫民主。

在这方面，我必须表示，我们全力支持古巴人民。古巴人民的司令、前主席菲德尔·卡斯特罗是

我所知道的世界上最富有爱心的人——我也钦佩古巴革命人民。尽管遭到封锁，但他仍然同其人民并肩进行持续战斗。在二十一世纪，针对古巴人民的经济封锁不可能持续下去，侵犯全体古巴人民的这一灭绝种族性质的封锁已经失败。这一封锁已遭到几乎全人类和包括美利坚合众国盟国在内的国际社会的谴责，因为它带有域外管辖性质，实施这种封锁违反人道主义和国际法。玻利维亚还揭露美国在其题为“支持恐怖主义的国家”的报告中不公正地将古巴列入这份单方面编制的名单，目的是为封锁辩护并继续对古巴政府和人民实施新的制裁。美国政府有何权力将一个国家列入恐怖主义国家名单？世界各国人民难道不是都意识到实行国家恐怖主义的头号恐怖主义国家是美国政府吗？它以捍卫民主为名，进行了这么多的干涉，造成了这么多的伤亡，实施了这么多的杀戮。

不久之前，一位总统说，他们干涉利比亚事务是为了恢复民主。这是在撒谎。他们干涉利比亚事务不是为了利比亚人民，而是为了让列强夺回石油。我们待人必须诚实和直截了当。哪个国家由不实行民主但却支持资本主义和帝国主义的总统执政，那个国家就不会遭到干涉，因为它们是美国政府的盟友。它们是帝国的盟友。它们是资本主义的盟友。哪个国家的石油等自然资源掌握在人民手中，他们就必须以任何借口——恐怖主义、独裁统治或贩毒活动——加以干涉，所有这些都是为了夺回或掠夺自然资源。

此外，我还要呼吁美国立即释放五名古巴反恐政治犯。美国释放这些政治犯将表明，它有捍卫人权的政治意愿。美国总统可以释放这些人，因为这样做的权力掌握在他的手中。我希望，遭到不公正囚禁的我们这五个古巴兄弟的正义将得到伸张。

我确实不理解，大谈要捍卫人权的一些总统不论在其国内或在国外都不尊重人。我不理解人们怎能存在经济不平等现象时谈论和平。只要有将资本集中在少数人手中而使多数人贫困的经济政策，就永远不会有正义，永远不会有和平或尊重人

权。事实上，将资本集中在少数人手中的经济模式造成不公正局面，促使人们起来反抗。

我认为，现在是更好地理解世界各国人民处境的最佳时机——我指的是联合国各种会议。我们要求修订某些涉及古柯叶这种对安第斯区域土著人民来说非常重要的产品的重要国际条约。古柯叶虽然有被用作药物和用于仪式的特点，但却为《1961年麻醉品单一公约》所禁止。因此，愿意继续信守其打击贩毒活动承诺的玻利维亚请求加入《单一公约》，但保留在我国境内为文化目的，尤其是为医学目的使用古柯叶的权利。

在美国某些州，出售可卡因是合法的，但美国却不允许我们消费不是可卡因的古柯叶。我欢迎南美洲和世界许多国家——不结盟国家——支持提议在人们消费古柯叶数千年之后承认这种消费是合法的。我敬请代表联合国行事的大会纠正这个带来历史偏见的行为。

不幸的是，由于存在非法的古柯叶市场，也就是可卡因或毒品市场，收获的古柯叶有一部分流入了非法市场。但我们正在打击这一市场。我们玻利维亚人说，可以禁止自由种植古柯，但不可以禁止古柯叶。

我赞扬联合国几周前发表的一份报告，其中证实玻利维亚第一次将古柯种植量减少了12%以上。这是我国政府从未造成任何伤亡的情况下取得的一项成就。以前，减少古柯种植量曾导致许多人伤亡。现在，在尊重人权和呼唤我的生产古柯的兄弟姐妹的良知的情况下，我们实现了古柯种植量的净减少。

在某些国家，古柯种植量有所增加。美国随后取消了对这些国家的认证。但美国也取消了对玻利维亚这样一个国家的认证，尽管玻利维亚已将古柯种植量减少了12%。那么，我们是否得种植更多的古柯，美国政府才会认证我们？这一点人们不能理解。当然，由于我国人民和政府反对资本主义和帝国主义，我们被取消了认证。取消对我们的认证是

一项政治声明，它没有考虑到玻利维亚人民通过其政府所作的努力。

我国并不关心我们是否得到认证，这无关紧要。我们关心的是联合国发表的数据。说实话，联合国作业透明，承认我国政府已经采取措施，减少了古柯种植。

我也愿借此机会谈谈千年发展目标。玻利维亚以前是一个鲜为人知、被遗弃、依靠外援生活的国家。我们欢迎外来援助。我要介绍自我们主导实现千年发展目标的工作以来取得的进展。

根据千年目标，到2015年，玻利维亚需要把极端贫困率降到24.1%。我谨报告，到2011年，我国极端贫困率已经降至20%。我们制定了一项计划，设法在庆祝玻利维亚独立200周年时达到彻底消除国内的极端贫困状况。国际组织提供的数据证实，去年玻利维亚有10%的人口，即100万玻利维亚人，摆脱极端贫困，进入中产阶层。

第二个数字是，根据千年发展目标，到2015年有78.5%的国人应享有安全饮用水。我谨指出，我们通过执行方案，已在今年达到78.5%的目标，特别是在土著农村社区。我们制定了一个名为“我的水”的方案，用以促进增加在用水方面的投资。我亲自统筹安排全国各地每个区的安全饮用水或灌溉水项目。今年，我们连续第二年做到每区投资30万美元，这再加上环境和水务部执行的其他方案，助益非浅，尤其是在城市和农村地区。通过这些饮用水方案，我们已经提前在2012年而非2015年达到目标。我们希望到2015年解决90%或100%国人的用水问题。这是我们的计划。

另一个千年目标与住院分娩有关。千年目标要求到2015年达到70%。我在这里报告，2009年我国产妇住院分娩人数已经达到70%，另外我们还执行其他方案，如为孕妇和2岁以下儿童提供补贴。我们正在取得良好进展，虽然步调缓慢。

为何能够取得如此迅速的变化？各种社会方案和结构性变化使我们能够改变玻利维亚。电信就是其中一例。玻利维亚有339个城镇。2006年，仅有90个城镇的农村地区有电话或移动电话服务。后天，我将前往玻利维亚亚马孙流域，在距离城市最远的最后一个地区宣布移动电讯服务投入使用。现在，我国所有339个城镇的农村地区兄弟姐妹都有电话或手机服务。我国电话公司“国家电信公司”（Entel）原来是一家私营公司。我们将其收回并将其国有化、开始投资，以改善服务。

我们取得进展还有以下这一原因。作为总统，玻利维亚人民授权我收回或实现我们自然资源国有化。玻利维亚国家石油公司是我国最大的公司。20年来，历届新自由主义政府都推行自然资源私有化。他们出售我国自然资源，特别是出售给跨国石油公司。玻利维亚仅获得全部利润的18%，其余82%都归跨国公司。此外，新自由主义政府签订的合同上怎么讲？谁是真正拥有者？跨国石油公司拥有井口以上的所有权。这些政府告诉我们，石油和天然气只要在地底下，就仍然是我们的，但只要离开井口，便属于跨国公司。我们抗争、动员，努力提高玻利维亚人民对收回或实现自然资源国有化重要性的认识。2006年5月1日，我国放心地实现了油气工业国有化。

这一行动改变了我国经济。2006年，我国国际储备为17亿美元，现在已经超过130亿美元。2005年，玻利维亚国家石油公司年收入3亿美元，今年已经达到35亿美元。2005年，全国公共投资总额为6亿美元，其中70%来自援助和贷款，仅30%来自本国财政。今年，国家投资额将接近60亿美元，外加60亿美元的私人投资。如何在如此短的期间内实现这样的变化？

当然，玻利维亚是一个小国，但我们已成功改变了我国经济。因此，我向仍然实行自然资源、包括石油和天然气私有化的国家建议，实行国有化，收回自然资源。自然资源不能属于跨国公司，必须属于世界各国人民，由国家管理。

我还要指出，我国已经发生社会变革。通过举行制宪大会，我们规定提供基本服务是人权的一部分。因此，提供基本服务是国家责任，不能由私人控制。水、电、通讯都已经国有化，变成人权。把这些基本服务当作人权非常重要。虽然我们玻利维亚在供电方面仍然存在一些问题，但我们将继续努力，确保这项基本服务也成为一项人权。

我今天在此与各国政府、总统、大使和总理分享我国少许的经验。有志者事竟成，只要有决心，就能实现改变。这在很大程度上取决于意愿，不断努力教育人民，以及行事透明。当然，我们仍然还有很多要求需要满足，有时是特定社会部门或地区提出的过分要求，但无论我们的利益或诉求如何，我们的国家和全人类总是放在第一位的。

我们都在应对玻利维亚以及全世界都面临的气候问题，我要借此机会邀请各方参加12月21日举行的一次国际会议，迎接新的纪元，庆祝“非时间”时代的结束，以及以平衡与和谐方式对待地球母亲的时代的开始。在此深入谈论墨西哥、危地马拉、玻利维亚和厄瓜多尔等国土著兄弟的知识会费时太长。从根本上来讲，我们发出这项邀请，请各位就以下问题进行虚拟的——也是实际的——辩论。

首先是全球资本主义危机；第二是文明危机——世界政府、资本主义、社会主义、社会和文化生活所面临的危机；第三是气候危机——人类与自然之间的关系；第四是社会力量和变革力量；第五是对地球母亲的认识；第六是恢复祖先留下的传统和习俗，重新采用自然宇宙纪年；第七是采用正确的生活方式，以此作为解决全球危机的办法——这是由于我们再次确认，掠夺自然资源并不会让我们生活得更好，我们应同世界各国共同进行一次深入的辩论；第八，粮食主权和通过粮食主权实现安全保障；第九，一体化、补充性的经济共同体兄弟互助、通讯交流手段使用权、集体终身学习、健全的新人类、自我认知、觉醒、相互补充，当然还有极为重要的健康。

我想告诉诸位，根据玛雅历，12月21日标志着“非时间”的结束，时间的开始。黑暗（“mach”）就此结束，公有社会（“pacha”）从此发轫。从此再没有自私自利，取而代之的是手足兄弟情谊；从此再没有利我主义，取而代之的是集体主义。科学家清楚地知道，今年12月21日标志着人类中心纪元的结束，生物中心纪元的开始。仇恨、谎言、悲伤、分裂都将结束，友爱、真理、欢乐和团结即将来临。这是一个有待探讨的主题，因此，我们邀请在座诸位——致力于人类未来的诸位——分享他们的经验，为人类造福。

同以往一样，我感谢主席在联合国主持这些辩论。我们一直在思考新一代人和人类福祉，虽然局部利益时常造成干扰，但是作为年复一年前来与会的代表，我们有责任考虑如何肩负起自己的职责，这也就是有人刚才所说的，如何消除这些强权。这不是一个继续赞美强权的时代。在我们这个时代，人民必须得到解放，我们必须不断寻求所有人的经济和社会平等，为每一名公民树立尊严。

我要赞扬一些代表发言质疑干涉主义、军事基地和派驻部队做法。我们必须改变这些政治和经济政策，关闭军事基地，放弃干涉主义，这样才能实现社会和平。我尊重那些抵抗强权军事干涉的国家。军事干涉并不能解决问题。这是我们学到的经验教训，因此，我们希望这些辩论能够有助于我们思考人生和人类。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢多民族玻利维亚国宪法总统刚才的讲话。

多民族玻利维亚国宪法总统胡安·埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生在陪同下离开大会堂。

议程项目8（续）

一般性辩论

冈比亚共和国副总统兼妇女事务部长伊莎图·恩杰—赛义迪女士的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在听取冈比亚共和国副总统兼妇女事务部长的讲话。

冈比亚共和国副总统兼妇女事务部长伊莎图·恩杰一赛义迪女士在陪同下走上讲台。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地欢迎冈比亚共和国副总统兼妇女事务部长伊莎图·恩杰一赛义迪女士阁下，并请她向大会讲话。

恩杰一赛义迪女士（冈比亚）（以英语发言）：我非常荣幸地在此宣读冈比亚共和国总统哈吉·叶海亚·贾梅先生阁下的讲话稿。他本希望亲自前来，但由于无法避免的因素而未能成行。他向全体与会者致以良好的祝愿。我现在宣读他的讲话稿。

“首先，我感谢万能的真主让世界各国领导人在又一次年度会议上共聚一堂。我首先祝贺主席当选，祝愿他在任内成功地处理大会事务。我还要向潘基文秘书长致以敬意，他孜孜不倦地发挥了领导作用，为创造所有人的更美好世界做出了杰出贡献。

“不可否认，我们的世界依然面临众多挑战，只有世界各国共同应对，才能克服这些挑战。面对发展领域的难题、旷日持久的冲突、人为灾难和自然灾害，多边外交和多边机构当然是我们的最大希望所在。

“和平与安全将始终是本组织的基石，正因为如此，冈比亚代表团关注和平与安全事务，并欢迎主席将今年的主题定为‘以和平方法调整或解决国际争端或情势’。

“就在我们发言的时候，世界各地冲突四起，其方式在挑战本组织的公信力和影响力。例如，我们的共同安全机制对此表现得束手无策，确是令人惊诧。地缘政治利益践踏了善意和人道主义关切，而这些本应迫使我们所有人努力消除这些令生灵涂炭的暴虐冲突，无论这些冲突发生在中东、亚洲、非洲，还是其他地方，概无例外。除非我们鼓起勇气，改革安全

理事会，否则，地缘政治考量将继续削弱我们的集体安全。例如，马里、几内亚比绍和叙利亚国内的当前冲突都是近期出现的实例，可以说明这一点。安全理事会不应成为通过和平或其他方式解决冲突的绊脚石，而是应该发挥更大的作用。

“冈比亚代表团充分认识到，应和平解决非洲的某些冲突；但我们同样认识到，对待那些给非洲大陆带来死亡和苦难的捣乱者和商人，有必要采取强有力的行动。西非国家经济共同体正在努力为解决所有这些冲突寻求解决办法，自然需要得到国际社会的支持。

“我们认为，安全理事会的作用是合作伙伴，是采取决定性行动的推动因素，然而时不我待。我们的无所作为助长了毁灭要素的滋生。联合国与联合国西非办事处必须果断地采取行动，立即化解马里和几内亚比绍国内的冲突。非洲联盟（非盟）的参与无疑是至关重要的。应当赶在为时已晚之前，不惜一切代价即刻制止恐怖主义分子、毒贩和有组织犯罪网络的发展。

“本组织的相关性时而受到质疑，但有一点是毋庸置疑的——本组织是应对全球挑战的最佳论坛。我们聚集在这里，讨论气候变化、经济危机、金融动荡、缺乏粮食保障、冲突、消除疾病和贫困、或是非洲特别关注的其他问题，联合国的召集能力即赋予了它一种任何地方都无与伦比的合法性。

“因此，作为发展中国家，我们相信我们的联合国所做的工作。也正是出于这个原因，我们将支持大会主席努力振兴本组织，因为这是代表沉默者发出的心声。

“我们还利用这个论坛来呼吁国际金融机构实行开放政策并开展早该进行的改革。国际金融机构应做到透明和包容各方，提升其最小成员国的形象，例如低收入国家或最不发达国家

家。我们呼吁国际金融机构采纳有利于最不发达国家的《伊斯坦布尔行动纲领》。

“绝不能让《伊斯坦布尔行动纲领》与其以前的同类文件那样，成为一长串未兑现的诺言、没有履行的承诺和软弱无力的资源调动行为。作为最不发达国家，我们准备切实履行在伊斯坦布尔做出的承诺。我们同样准备实现《纲领》设定的各项目标。为此，我们的合作伙伴和国际社会的其他成员也将恪守各自的承诺，遵守相关协议内容——这些都是我们共同的希望、期盼和信念。让我们携手合作，根据我们自己制订的目标，到2020年使最不发达国家的数量减半。假如所有国家都能为调动资源缔结适宜的全球伙伴关系，这项目标是可以实现的。

“从千年发展目标的计分卡来看，虽然在某些目标方面取得了一定进展，但距离实现目标还相差甚远。冈比亚实现了千年发展目标中的一些重要内容，并且落实所有各项目标的工作也在正常推进之中。鉴于2015年即将到来，我们应该加大工作力度，调动其他必要资源，进一步改善成功实现千年发展目标所必需的关键环节。

“强化我们为实现千年发展目标而缔结的全球伙伴关系，从而提供更多资源，对于实现这些目标至关重要。我们必须调动必要的适量资源，以便使2015年不再成为又一个令人失望的里程碑。

“联合国可持续发展大会（里约+20）确立了通过协商制订可持续发展目标的机制。我们希望，关于里约会议后机制的磋商将是包容各方、具有透明度和有代表性。我们除了要管理日渐枯竭的地球资源，还必须全力以赴，力争在可持续的粮食、水和能源问题上实现宏大而又切合实际的目标和指标。我们还必须考虑

到最不发达国家和其他弱势国家群体的具体情势。

“冈比亚代表团深信，在我们为可持续发展目标感到欢欣鼓舞的同时，决不可在任何方面危及实现千年发展目标的工作。我们必须恪守承诺，到2015年实现各项目标；在最后期限即将到来之际，我们决不可试图改变目标。我们还必须为2015年之后的发展议程打下坚实的基础。

“要让发展中国家继续从目前的显著增长中受益，而且为了不危及这些国家为国民提供教育、卫生保健和其他社会服务的能力，债务减免仍是一项重要因素。偿还债务依然严重威胁到我们实现可持续增长的能力。我们认为，我们的合作伙伴和布雷顿森林机构应该考虑进一步延长重债穷国倡议。

“我们萨赫勒地区在努力抗击干旱并应对去年的作物歉收。我们今天得知，秘书长通过萨赫勒倡议做了值得称道的工作，而且制订计划协助包括马里在内的这一区域；有鉴于此，请允许我向秘书长表示感谢。我们感谢秘书长提出这项倡议。我们期待着这项倡议能够落到实处。我们还要感谢全体发展伙伴对于冈比亚政府和萨赫勒地区的支持。我们感谢他们休戚与共以及人道主义的支持。鉴于萨赫勒地区常年缺乏粮食保障，我经过反复思虑，认为国际社会应加大工作力度，为我们撒哈拉各经济体的农业部门提供更多支持。

“应增强小农户的作用。我们必须借助全球伙伴关系，加速推进大量已宣布支持非洲农业的农业倡议。必需从投入、技术知识、科学研究和建立相关培训机构等方面，来增强非洲各国农业系统的适应能力。非洲农民应受益于现代农耕方法和技术。在这方面，我感谢澳大利亚政府和人民慷慨解囊，以促进非洲农业发展和粮食保障。

“随着妇女署的建立，联合国向着将性别观点纳入各项工作的主流迈出了一大步。我坚定地支持妇女权利，支持妇女参与所有社会部门。我必须赞扬妇女署的发展方式。我们期待着建立妇女署的区域办事处。我们一旦担任执行局成员，将与相关各方通力合作，推动促进妇女和女童的权利。推动妇女权益的工作，首先要从女童开始，她们长大成人之后便成为妇女，冈比亚政府始终将这项工作作为优先要务。

“非洲正在亲眼目睹信息和传播技术领域的一场革命，这对于我们是一个非常重要的部门。经过深思熟虑，我们认为，随着从非洲海岸通往欧洲的海底电缆网的建成，这个关键部门将出现更加重大的变革。这应更加有助于加速传输重要的技术，推动非洲各国的经济发展。

“我们从这项工程中可以看到，南南合作与南北合作的伟大契机，它将彻底改变教育、农业和卫生保健等领域的面貌。为此，我们呼吁合作伙伴支持信息和传播技术部门的发展，以便增强非洲国家的生产能力，同时创造青年就业机会。青年失业是人类以及社会和经济发展的最严峻挑战之一。为此，我们必须缔结全球伙伴关系，应对这一随时会造成灾难的危险问题。

“请允许我谈谈近期出现的威胁到非洲以及全世界和平与安全的几起冲突。举例来说，非洲青年深陷冲突和犯罪的漩涡而不能自拔，他们在生产方面的才能就这样被浪费了。动荡不安的局势正在抹杀我们的点滴进步，甚至连我们的社会凝聚力也面临严峻威胁。假如我们现在不能立刻行动起来，就有可能导致更多的动乱，最终摧毁我们控制局势的能力。因此，假如国际社会不能奋然觉醒，着手解决我前面提到的马里和几内亚比绍局势问题，国际社会将付出惨重代价。

“在西非，这些局势正在加剧当前的安全问题。不应由西非经共体单独承担解决这些冲突的责任。今天上午讨论了马里、萨赫勒地区和马格里布地区问题，我为此感到欢欣鼓舞。非盟和西非经共体已经准备好了，我希望国际社会，特别是安全理事会也能够做好准备。非盟准备采取行动，挽救马里和几内亚比绍的局势。正如我指出的那样，安全理事会应感到需尽快采取行动。我们绝不能听任恐怖主义分子、毒贩和有组织犯罪团伙在我们的后院建立一块犯罪的乐土。

“根据我国的外交政策，冈比亚一如既往，愿意为彻底解决这些冲突做出贡献。我们希望，数年前在解决利比里亚和塞拉利昂冲突时表现出的坚定决心，同样能够体现在解决马里和几内亚比绍的局势中。

“此外，冈比亚代表团继续关注达尔富尔地区局势。我们呼吁开展更多对话，为这一严重冲突寻求持久的解决办法。我们同样关注苏丹和南苏丹之间旷日持久的冲突。对话是必要的，同时也是解决冲突的唯一出路。有关各方必须落实非洲联盟高级别执行小组和路线图中提出的建议。

“就在他们着手解决这些悬而未决的问题时，我们敦促非洲同胞表现出在促成南苏丹独立时曾经体现出的同样气度和出类拔萃的政治才干。苏丹与南苏丹不应忘记，两国是永远的邻居，因此，双方都有赖于对方达到国家安全。

“我要称赞非洲联盟驻索马里特派团、联合国与非洲联盟在索马里取得的进展。必须持续施加压力，直到索马里全境获得解放，并由索马里政府进行统筹管辖。必须排除不安全状况和海盗行为。绝不能让破坏分子有容身之处，否则，他们会继续破坏整个非洲之角的稳定。

“在我们留意这些局势之时，我们同样关注肆虐中东地区的冲突。例如，阿富汗长期处于动荡之中。现在是时候了，应该让阿富汗人民有足够的空间和能力来解决他们自己的问题。国内自发形成的包容各方的对话与民族和解是阿富汗实现持久和平与稳定的最佳出路。

“我们全都目睹了最近改变中东和非洲部分地区具有历史意义的重大事件。因此，我们希望这些转变能够持久，并且能够滋养和平、安全、发展和民主的思想。我们绝不能忽视随同这些动荡局面而来的一些负面影响，这在当前叙利亚局势中至为明显。

“冈比亚代表团认为，安南计划假如有机会得以落实，本可实现稳定，并可为双方对话创造空间。现在看来，双方缺乏善意和信任，此外，还有设法达到特定目的的外来黑手悄然介入。叙利亚目前处于严重分裂，这在某种程度上是国际社会的无所作为导致的。

“巴勒斯坦局势令人痛惜。当地局势已经严重恶化，‘一国解决方案’或许已不可避免。占领国以色列罔顾国际法，践踏人类尊严，肆无忌惮，通过卑鄙可耻的定居活动和圈占土地，将目前这种实际情况强加给巴勒斯坦人民。可悲的事实是，人们不断向安全理事会的各种机制求助，然而正是安全理事会一再拖延或阻碍各方采取在巴勒斯坦实现持久和平所需的必要行动。必须制止以色列的种种暴行——圈占土地、定居活动、囚禁大批巴勒斯坦人、拒绝发还税收、利用国家机器伤害和谋杀巴勒斯坦人等，不一而足。真相是苦涩的，但说出真相可以让我们所有人打开心结。

“我还要谈谈一些当代热点政治问题。美国在50年前开始对古巴实行封锁，目前依然奉行这项政策，并且没有任何正当理由。即便实行封锁在某一时刻或许是合理的，但至今依然实行封锁就完全没有任何道理可言了。在二十

一世纪，冷战遗毒依然是某些地方建立睦邻关系、摒弃空洞无物的政治纷扰的主要绊脚石，这实在令人汗颜。为此，我们呼吁美国解除封锁，将它扔进本来就是它的归宿的历史垃圾桶。

“冈比亚代表团还希望在这个讲台上呼吁包括中国在内的联合国全体会员国，为台湾加入各个基金、机构、条约组织和方案打开方便之门。这样做只会增强这些机构的工作成效，惠及所有各方。全世界都将受益，而不仅仅是台湾。我们一致认为，台湾在技术、国际贸易、政治和许多其他领域都发挥着重要作用。台湾与中国有着源远流长的纽带。为此，我们呼吁将台湾与中国之间的关系切实延伸到国际舞台上。中国与台湾有着贸易、商业和旅游往来。正如我所言，双方正在讨论一系列双边问题。国际社会的其他成员，包括联合国会员国，都应效仿它们的做法。对话之门必须打开。

“安全理事会的改革迟迟没有进展，这不仅令人沮丧，甚至还是危险的。年复一年，我们来出席大会，在各种论坛上讨论这些问题。我们开展对话，交换意见，提出建议。然而事情却没有任何进展。我想提及科菲·安南在发表那份著名的报告《大自由：实现人人共享的发展、安全 and 人权》（A/59/2005）时所讲的话，不改安全理事会，联合国的改革就不完整。我认为这至关重要。它现在与七年前提出时同样有效。抵制改变的行为应当结束。改革议程停滞不前的局面必须结束。当更大的区域利益，尤其是非洲利益岌岌可危却被搁置或放弃时，我们这些国家不能麻木不仁。前面的发言者已经提到并且我们的国家元首也已在此重申，非洲必须参与谈判，我们在这个要求上不会让步。我们必须进行改革，否则以集体安全的名义所采取的行动和做出的决定便有可能失去其合法性。

副主席弗洛雷斯女士（洪都拉斯）主持会议。

“此刻，请允许我确认任命扬·埃里亚松先生阁下为联合国新任常务副秘书长。我们相信他作为一名敏锐的政治家所具备的能力和经历。我们也注意到他热切关注非洲问题并在其外交生涯的不同时期与我们大陆进行接触。因此，我们期望在秘书长的指导下，与他共同推进非洲的特别需求。”

“最后，我希望大会今后的历任主席将审议除和平与安全之外的其他主题，尽管毫无疑问和平与安全问题十分重要。如有可能，也可审议综合主题。”

我祝愿所有成员召开一次圆满的大会会议。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢冈比亚共和国副总统兼妇女事务部部长刚才的讲话。

冈比亚共和国副总统兼妇女事务部部长伊莎图·恩杰·赛义迪女士在陪同下走下讲台。

比利时王国首相埃利奥·迪吕波先生的讲话。

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在将听取比利时王国首相的讲话。

比利时王国首相埃利奥·迪吕波先生在陪同下走上讲台。

代理主席（以西班牙语发言）：我很高兴欢迎比利时王国首相埃利奥·迪吕波先生阁下并请他向大会讲话。

迪吕波先生（比利时）（以法语发言）：首先，我要代表本国欢迎秘书长提出的富有远见且具有针对性的想法。

我来自欧洲联盟（欧盟）六个创始国之一——比利时，欧盟是一个拥有5亿人口的多文化联盟，正如奥巴马总统所说，那里的人们在历经了令人恐惧

的战乱之后生活在和平之中，我希望整个世界都能生活在和平之中。

比利时为政治决定的定夺和国际会议的举办提供了一个独特的背景。布鲁塞尔是欧洲首府，同时也是北约总部的所在地。我们自然对世界开放。我本人来自蒙斯市，该市将在2015年成为欧洲文化之都。2014年，比利时将庄严纪念为人类带来深重灾难的第一次世界大战爆发一百周年。我们将举行纪念活动，缅怀在我们的领土上捍卫和平与自由理想的来自50多个国家的青年。2013年，安特卫普将主办世界同性恋运动会，这是一次彰显包容性与多样性的盛会，同时列日市正在申办2017年世界博览会。所有这些国际活动具有同一项目标：让我们更加团结，为普世价值而调动起来。

尊重生命和人权对于我国来说至关重要。无论我们谈及儿童权利、妇女权利或者难民权利，还是反对所有形式的歧视，我国奉行的原则是：无论地位或信仰如何，一律人人平等。有鉴于此，比利时将与斯洛文尼亚一道，提出一项关于反对种族歧视的决议草案。我希望各位成员将予以支持。

所有国家元首和部长都肩负一项重大的共同责任，确保全球政治、社会和经济领域男女平等；确保女童不再受割礼；以及有步骤地打击和消除暴力侵害妇女行为。

在我国，妇女执掌司法部、内政部和警察部三个部门的部长要职。还为更加有效地打击家庭暴力做出了重要努力。我国国内法禁止并惩罚所有形式的歧视，无论是基于性别还是所声称的种族、残疾或性取向的歧视。在我国，同性伴侣可以结婚和收养子女。这些是值得比利时骄傲的理由。

在欧洲联盟若干国家的支持下，比利时邀请各位成员在社会生活各个方面采取一致、有力的行动。我首先考虑的是宣布性取向无罪，以及促进男女同性恋，双性恋和变性者的权利。在这方面，我欢迎教科文组织反对校内仇视同性恋的倡议。

对于我国来说，宗教自由也就是信奉或不信奉一门宗教的自由至关重要。比利时明确谴责仇视伊斯兰的现象。我们也同样坚决谴责暴力行为，在任何情况下暴力都是无法接受的。我们认为，人应当可以自由地想其所愿，能够表达愤怒而不用诉诸暴力。外交使团在全球范围内都不容侵犯。繁荣、公民福祉与和平等基本挑战不是通过压制人民或宣扬暴力而得到解决的。

比利时尤为重视在全世界加强法治。原因很简单：在我国，我们坚信法治乃发展与繁荣之本。它促使世界变得更加美好，因为法治的目的在于使每个人在完全自由的环境中去生活，去发展，去爱。出于这一原因，并本着人类相互尊重的精神，我们支持有责任保护任何地方的暴力受害者的原则。本着同样的精神，比利时响应秘书长的呼吁，启动了17个特别项目。

法治和加强对人权的尊重要求我们进一步打击有罪不罚现象。比利时将继续奉行与各国国际刑事法庭积极合作的政策。国际刑事法院的行动将有助于迎来一个负责任的时代。所有国家都有义务与国际刑事法院进行合作。比利时与斯洛文尼亚和荷兰共同呼吁在此出席会议的所有国家提高在司法协助和引渡方面的国际合作。

正如巴西总统指出的那样（见A/67/PV.6），经济危机和金融投机的影响波及每家每户。当银行负债表达到国内生产总值的300%、400%或600%（实际上，一些国家的数额则更高）时，我们不当对银行管理与主权国家经济和预算健康之间的直接联系感到惊讶。许多国家已经开展了深入研究并做出决定，但是很明显这还不够。原因在于金融界是按照其特有的逻辑节奏运作的。相比其他地方而言，这种现象在美国更加容易理解。金融交易以程序控制交易为主。软件比人脑的反应快100万倍，每百万分之一秒就买进和卖出成千上万份股票。我们必须在国际范围共同合作，为金融界建立监管机制，从而确保它再次为帮助创造就业机会做出更大贡献，

并且避开损害国家经济和预算健康的高风险管理做法。

在比利时，我们正致力于在国内和欧盟区内解决这个问题。但是，采取统一的国际做法正变得不可或缺。除了在银行和金融部门实行此类深刻改革外，让我们也敢于对金融交易征税。把从这一来源获得的收入用于促进人民生活繁荣的时候到了。

大会致力于采取联合国可持续发展大会的后续行动。我们必须摒弃大量消耗自然资源和能源的经济发展模式，这一点我们怎么强调都不为过。比利时支持秘书长关于“人人享有可持续能源”的倡议，还强调将千年发展目标和可持续发展目标纳入同一进程的重要性。

我想谈谈一些区域问题，我国认为这些问题尤其令人不安和不幸。在大湖区，刚果民主共和国东部局势、暴力活动死灰复燃以及“3月23日运动”叛乱引起比利时政府的极大关切，尤其因为其对当地人民造成了严重影响。我们目睹了屠杀、强奸、强迫征兵（包括儿童兵）、掠夺以及40万人境内流离失所的惨状——所有这些都完全不可接受。比利时呼吁该地区各国加倍努力，结束当前的叛乱局面。我们还呼吁采取对策，解决造成大湖区不稳定的根本原因。我们赞扬秘书长关注该地区，并提出明天举行关于这场危机的高级别会议的倡议。我国外交部长将出席会议，比利时愿意尽其所能提供帮助。

必须明确尊重刚果民主共和国的领土完整。必须停止对叛军的所有外部支持。我们不要自欺欺人。否认事实并不能使问题消失。实地的事实证明，所有否认之辞皆是谎言。比利时呼吁大湖区所有国家保证尊重刚果民主共和国的主权。比利时还敦促刚果当局在军队和警察中实行必要改革，以便在显然包括东部地区在内的该国全境内重建法治。

我殷切希望理智能占上风。比利时愿意帮助重建该地区各国间的信任。我们还希望能够在刚果民主共和国总统与卢旺达总统之间建立直接联系，并且这种联系将加速达成解决方案。

关于叙利亚，我们都深切关注当地不断恶化的僵持局势以及政治僵局。一个政权竟然屠杀本国公民，这种做法使我们感到震惊。除了3万人丧生外，在邻国至少有25万名难民，还有更多人沦为境内流离失所者。为什么众人的良知没有达成一致阻止杀戮？我恭敬地向安全理事会成员说，我们不能在知情的情况下允许这种人类痛苦持续下去。如果我们不采取行动，就是助长危害人类罪。

比利时信任并支持联合特别代表拉赫达尔·卜拉希米。比利时还支持阿拉伯国家所做的努力，并希望它们获得成功。我们都期望达成一项政治解决方案。有一件事情是肯定的。巴沙尔·阿萨德必须下台。叙利亚政权已经尽失其合法性。鉴于情势紧迫并且冬季即将来临，比利时敦促国际社会在人道主义方面采取切实措施，为上百万受影响民众提供援助。人道主义关切是我们的当务之急。比利时政府提供财政支助，为难民提供人道主义援助。

为此，我要强调，我国强烈要求找到一种解决办法，使人道主义组织能够根据国际人道主义法开展工作，尤其是在医院开展它们的工作。我相信，中国和俄罗斯两国政府定能与我们共同实现这些目标。

我还要就这个地区谈谈看法；我想谈的是以巴冲突问题。比利时希望双方迅速恢复谈判，找到基于两国——以色列国和独立、民主、统一和有生存能力的巴勒斯坦国——和平、安全和繁荣毗邻共处的解决办法。我们还要非常明确地表示我们反对殖民现象的持续存在。

我国认为，多边主义是改善我们地球形势的唯一方式。比利时是联合国第十五大捐助国。

让我们拿出勇气和力量，共同使人类摆脱战争和社会不公并支持社会发展。我请大家一起提高我们的认识。让我们一起展示我们行动的力量。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢比利时王国首相刚才的讲话。

比利时王国首相埃利奥·迪吕波阁下在陪同下走下讲台。

马里共和国总理谢赫·莫迪博·迪亚拉阁下的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在将听取马里共和国总理的讲话。

马里共和国总理谢赫·莫迪博·迪亚拉阁下在陪同下走上讲台。

代理主席（以西班牙语发言）：我非常高兴欢迎马里共和国总理谢赫·莫迪博·迪亚拉先生阁下，并请他向大会讲话。

迪亚拉先生（马里）（以法语发言）：首先，我要向在班加西遇难的克里斯多佛·史蒂文森和他的同事致以沉重哀悼，他们为实现与我们共同的组织——联合国的同样理念献出了生命。

其次，我要转达马里代表团对明智选出大会新任主席所表示的热烈祝贺。这一抉择确认了我们对他作为一名干练的外交官所具备的品质的认可，而这些品质是十分必需的。此举也是向他的祖国塞尔维亚表示敬意，该国与我国一直都保持着友好合作关系。大会主席可以相信，马里代表团十分愿意与他合作，使他圆满完成任务。

本着这种精神，我向尊敬的大会前任主席纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔大使深表谢意，感谢他发挥出色作用领导大会上届会议的工作。我还要借此机会向潘基文秘书长致敬，感谢他为实现本组织的理想不断做出努力。

大会主席提出将和平解决国际争端作为一般性辩论的中心议题至为及时，这一议题也是《联合国宪章》第六章的部分内容，其相关规定旨在通过磋商、调解、和解、仲裁、司法解决、订立区域安排或协定或者通过其他和平手段，减少紧张局势的温床滋生蔓延。考虑到对国际和平与安全构成严重威胁的许多危机和冲突，这一主题的提出正当其时。

通过和平手段解决争端对于我国来说尤为重要，因为马里是一个坚定致力于推动和平与稳定的理想的国家。尽管如此，如今马里正在经历其历史上最困难的时期之一。马里北部地区被由原教旨主义恐怖分子、贩毒分子和各种犯罪分子组成的武装团体占据。最基本的人权不断受到一小撮冷酷无情、违法乱纪的破坏分子的侵犯。

马里政府刚刚请求国际刑事法院审理这些恶劣行为，这些行为与战争罪和危害人类罪一样严重。对于马里北部受到侵害的无助人们来说，他们每天都经历着鞭打、截肢、处决、强奸、石刑、掠夺和对文化和历史遗迹和遗址的破坏。

这种悲惨境况促使马里共和国临时总统在9月1日请求西非国家经济共同体提供援助，设法收回被占领土和打击恐怖主义。同时还通过秘书长向安全理事会，以及向法兰西共和国、美利坚合众国、非洲联盟和欧洲联盟提出了类似请求。

但是，我要郑重指出，要持久解决萨赫勒局势，就需要萨赫勒—撒哈拉地区各国开展更加紧密和有力的合作。为此，马里政府依然赞成在联合国和其他伙伴的支助下，举办一次萨赫勒地区国家元首和政府首脑会议，以便支持并加强各项能力以及协调现有的区域机制安排。

至于我们共同地区的具体情况，阿尔及利亚、马里、毛里塔尼亚和尼日尔四个相邻国家已经建立了各项机制，例如总部设在阿尔及利亚塔曼拉塞特的联合行动军事参谋委员会，以及涉及联合巡逻和追捕权的其他机制。但是，我们必需认识到，这些机制务必完全得到运行。在这方面，我要呼吁国际社会给予支持，使这些机制得到有效实施。

我国代表团要着重强调，正如联合国/非洲联盟联合特派团关于利比亚危机对萨赫勒地区产生的影响的报告（见S/2012/42）指出的那样，侵略和占领马里北部地区是随同利比亚危机产生的严重附带后果。

安全理事会在1月份审议了该报告（见S/PV.6709）。

如今各种国籍的恐怖主义团体在我们土地上和在萨赫勒区域的存在，是一种应当动员整个国际社会采取迅速有效联合行动的情势，因为这种威胁是没有边界的。马里政府已经开始在打击萨赫勒—撒哈拉区域恐怖主义、跨国有组织犯罪及收复失地主义的颠覆力量的框架内，与其他核心国家共同开展工作；在此，我要重申，马里政府决心将这项工作继续下去。

在采取这种方式的同时，我要重申，马里临时总统和马里政府做出承诺，要与我们并非恐怖主义分子的同胞进行谈判。我先前已经说过，我要在这个联合国讲台上再说一次：我们马里人不害怕，也不羞于谈判，但我们不准备与恐怖主义分子谈判。我们不准备就质疑我国领域完整和我国政教分离性质的问题进行谈判。

由于境内流离失所者在流动和到邻国寻求庇护的人在流动，人道主义状况已经不安全了；马里北部因被占领而形成的局势则导致了人道主义状况恶化。因为这场危机，有35万多人不得不逃离马里北部，包括8.4万名境内流离失所者和其他26.8万多名在邻国沦为难民的人。这场危机也使得56万多名学龄儿童无法接受教育；危机发生之前其中有30万名儿童在校就读。

教育设施和设备也遭到了破坏。此外，全部教师中有85%的人和1万名学生已经流离失所，来到南部。有5万名学龄儿童如今在邻国。此外，学校也已经被南部水灾灾民占用。

大会知道，就难民、流离失所者和工资劳动者的住房、食物、健康、教育和营养而言，马里面临这巨大的人道主义需求。联合国难民事务高级专员（难民专员）在该区域停留期间，曾于2012年7月31日指出，马里这场危机“是世界上最被忽视的人道主义局势之一”。他说，为了应对这场人道主义

危机，难民署呼吁捐款1.53亿美元，但仅收到大约4900万美元。

主管人道主义事务副秘书长瓦莱丽·阿莫斯女士8月份访问马里期间指出，处理目前影响我们的这场人道主义危机需要2.13亿美元。这表明人道主义局势在继续恶化，从而增加了干预的成本。

在此，我要重申，马里人民和政府感谢所有兄弟国家和所有善意合作伙伴，感谢他们收容我们的同胞，感谢他们慷慨捐助。因此，我请求所有的马里合作伙伴与朋友进一步动员起来，也请求协调为流离失所或沦为难民的马里国民提供的援助。

我们的民族团结政府于2012年8月20日成立，其根本任务就是迅速解放我国北部地区，举行民主、透明、公正、可信的选举。为了恢复领土完整，我们请求安全理事会通过一项决议，以便根据《联合国宪章》第七章授权一支国际军事力量进行干预，从而协助马里军队夺回我们国家的领土并确保我们国家领土的安全。

马里政府想要看到这样一支部队立即到来，以支持马里国防和安全部队履行其收复和维护我国领土完整与保护人身和财产的崇高使命。马里人民依然希望，安全理事会成员适当考虑这一请求。

因此，我要借此机会重申，马里人民和政府感谢西非国家经济共同体、非洲联盟和联合国，感谢它们正在努力永远结束马里这场危机，因为它也威胁到该次区域、非洲、甚至是更远区域的稳定。

我们的会议召开之际，正值发展中国家面临着许多重大挑战，特别是面临经济和金融危机的后果、外债负担和发展援助减少。因此，有必要开展更有深度的对话，探讨旨在调动更多稳定而可预测资源的新战略，以便确保资助发展方案和实现千年发展目标，特别是实现健康、教育、粮食保障和环境领域的千年发展目标。

气候变化是世界面临的重大挑战之一。气候变化造成自然灾害，而自然灾害又威胁着我们地球的

继续存在。气候变化正在严重地影响着我国等萨赫勒区域国家的生活状况，特别是导致了沙漠势不可挡的扩展；河流淤塞，特别是尼日尔河淤塞；生态系统恶化；洪水成灾；有问题的降水型式。

我要强调，必需找到适当的对策来化解这种严重局势，以避免给最脆弱国家的可持续发展造成悲剧性的影响。

联合国在建设以正义、团结与可持续发展为基础的世界新秩序方面发挥着关键作用。为了应对目前和未来的挑战，重要的是，要审查联合国目前发挥职能的方式，以便顾及世界的新结构，它与联合国创立时的主导结构具有根本区别。此种审查特别应当做到有可能矫正导致继续把非洲排除在安全理事会常任理事国有限小圈子之外的历史失衡状态。

最后，我希望在座的各位都同意我的看法，即，马里局势是萨赫勒区域安全问题的一种表现，所以，应当通过联合国的适当机制全面做出处理。因此，要紧急采取行动，首先要结束马里人民的苦难，其次要防止给萨赫勒区域，甚或是世界其他区域的其他国家人民酿成类似或更恶劣的局势。

因为马里北部的犯罪和恐怖主义活动及其对整个次区域构成的安全危险，从长远来看，是对世界其他地方的一种严重威胁，所以也要紧急采取行动。

最后，要紧急采取行动，以恢复与我们双边和多边合作伙伴的合作，从而巩固一个以政教分离和民主价值观为基础的共和国。

如今，我国人民受到严重影响。但马里人没有失去希望，因为他们深信其他国家会提供支持，它们的领导人和代表就在这里。南北马里人完全有理由期待其他国家积极给予支持，以便摆脱危机。我国人民深信，各国会听到他们呼吁国际支持的声音，继而会采取适当措施。马里人知道，各国有此能力。他们期望各国采取果断而坚持不懈的行动。这关乎我们次区域、非洲乃至世界的稳定与安全。

代理主席 (以西班牙语发言)：我谨代表大会感谢马里共和国总理刚才的讲话。

马里共和国总理谢克·莫迪博·迪亚拉先生在陪同下离开大会堂。

尼日尔共和国外交、合作、非洲一体化和侨民国务部长穆罕默德·巴祖姆先生的讲话

代理主席 (以西班牙语发言)：大会现在听取尼日尔共和国外交、合作、非洲一体化和侨民国务部长的讲话。

尼日尔共和国外交、合作、非洲一体化和侨民国务部长穆罕默德·巴祖姆先生在陪同下走上讲台。

代理主席 (以西班牙语发言)：我非常高兴地欢迎尼日尔共和国外交、合作、非洲一体化和侨民国务部长穆罕默德·巴祖姆先生阁下，并请他向大会讲话。

巴祖姆先生 (尼日尔) (以法语发言)：我首先要祝贺大会第六十七届会议主席的当选。我也要祝贺他的国家取得这一成功，使他能够在担任主席期间指导本组织的工作。我还要祝贺即将卸任的主席纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生阁下，他在任职期间非常繁忙。最后，我要感谢秘书长潘基文先生，他不知疲倦地开展工作，实施他所提出的今后五年方案，并通过该方案，特别着重可持续发展、和平、安全及妇女与青年的参与。

可悲的现实向我们表明，有些人利用他们本国所保障的言论自由，认为这种自由包括出版污辱伊斯兰教的卡通和制作此类视频的权利。这些行为类似反犹太主义行为，或拒不承认任何差别并坚持将此作为行为准则的人所从事的广义种族主义行为。我们坚决谴责这些行为，它们伤害也冒犯了穆斯林。但是，无论这些行为多么可耻，它们都不能成为我们所看到的暴力行为，特别是攻击外交使团的暴力行为的借口。我们特别谴责对美国驻班加西外交使团的谋杀式攻击，我们在此重申尼日尔人民和

政府对美国人民和政府的真诚慰问。我们重申，伊斯兰教是一种倡导平衡与节制的宗教，不可能为此类复仇式的反应提供依据。有些人打着伊斯兰教的名义行事，其行为犹如野蛮游牧部落，败坏了这个伟大宗教的名誉，而且他们这样做，与他们声称谴责的人毫无二致。

我刚才提到的可悲事实表明，主席把“以和平方法调整或解决国际争端或情势”这个主题作为他的核心任务，是很明智的。大家可能记得，和平解决争端是第六十六届会议一般性辩论的主题。在这两届会议期间，我国对这个问题的立场没有改变。

在第六十六届会议上，我国总统穆罕默德·伊素福先生在这个讲台说：“我们可能曾经以为，冷战结束会为全世界开辟一个充分、持久和平的时代” (A/66/PV.20, 第15页)。遗憾的是，由于没有能力，也许甚至没有意愿从根本上消除这种灾祸，所期望的没有冲突的世界就像地平线，你一走近，它就后退。这种灾祸的根源是政治和经济治理不善。自由、平等和正义、法治与团结等允诺——对全球和各国人民做出的允诺——仍然没有兑现。全球经济缺乏管制，银行支配一切，贸易不公平，国与国之间和国家内部不平等现象加剧，都是引起扰乱世界和平的混乱、危机与冲突的因素。恐怖主义出现抬头，犯罪势力越来越可能控制广大地区，都会使世界各地的紧张关系加剧。

对国际冲突与争端的预测，是最有效的防止办法。由于国际经济竞争可能导致战争，对危机的预测应可为惠及所有人的全球经济增长创造具体条件。为此，应当建立机制来管理全球经济，其目的除其他外包括结束金融资本和不公平贸易主宰一切的局面。金融资本主宰一切的局面结束之后，我们应能把可用的财政资源用来投资于真正的经济，而不是用于投机。

一旦结束了不公平贸易，生产原材料的国家，例如尼日尔，就能够从原材料获得更大收益，特别是通过能创造附加价值的转变获得更大收益。如果

像我国这样的国家能够以公平价格卖出手中的原材料，而且能够真正控制原材料的开发，那么到2015年就可以实现千年发展目标。这是伊素福总统提出的尼日尔复兴方案的宏伟目标之一。

根据这项方案，政府刚起草了一项2012-2015年的社会经济发展计划。为了筹措这项方案的资金，尼日尔正在组织一次捐助方会议，定于11月13日和14日在巴黎举行。3N倡议——尼日尔人养育尼日尔人——是这项计划的一个不可或缺的重要组成部分。我借此机会邀请尼日尔的所有合作伙伴，无论是双边还是多边，政府还是私营的合作伙伴，踊跃参加这次会议。

2011年9月23日，我国总统在大会第六十六届会议上发表讲话时，曾在此呼吁各方向尼日尔人民提供援助，以应对去年我国粮食收成欠佳的问题；所以也请允许我借此机会感谢所有对总统呼吁作出积极响应者。我国人民和政府以及我们所有合作伙伴的调动使我们得以防止旱灾导致饥荒，同时也为准备2012-2013年的收成创造了条件。尽管我国最近发生了洪灾，但结局还是很好的。

有人说，历史比人更有想象力，因为所发生的事情常常超出那些导致事件发生的人的掌控范围。我希望，对于阿拉伯之春来说不会如此，因为阿拉伯之春已经造成动乱，我们希望会有好的结果。我要回顾，在2011年5月26日多维尔八国集团峰会上，伊素福总统提请与会的国家元首和政府首脑注意，他们不可忽视利比亚冲突在萨赫勒-撒哈拉区域的可以预见后果。

不幸的是，他的担心得到证实：1月17日马里暴发了叛乱，它是由来自利比亚的人员引发的，接着3月22日又发生了政变。这使民主受到了严重打击，同时也使马里领土三分之二被占领，不只是被外部（其中一部分来自利比亚的）势力占领，而且也被专门从事各种贩运、特别是毒品贩运的恐怖主义分子和犯罪组织所占领。我们认为，就西非国家经济共同体（西非经共体）成员国和深陷事件中的各国而言，

马里目前的局势对他们的安全与稳定构成严重威胁。

征服马里北部的圣战分子摧毁了廷巴克图的祖传历史遗址，砍断人手，强迫妇女穿只露眼睛的长袍，其野心是要征服整个西部非洲和马格里布。一旦他们的目的得逞，他们会就此止步吗？当然不会。他们会立即进袭欧洲和整个世界其余地方。因此，这是一种全球威胁，所以对策也应当是全球性的。

采取对策必须立即进行，不可迟疑，因为众所周知，推迟战斗总是让人处于劣势。因此，国际社会，特别是安全理事会，有义务毫不延迟地对马里的危机负起责任，以恢复一个统一、民主和政教分离的马里。应当在联合框架内拟订和通过一项军事干预行动概念。该联合框架应当包括西非经共体成员国、有关国家以及希望参加的其他非洲国家的军队。此类行动应当得到马里和非洲在大国当中的朋友们坚决、果断的支持。它应当以西非经共体当前努力为基础的框架内，通过安全理事会的一项决议来实施，但最好由非洲联盟通过其和平与安全理事会来协调和控制。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请罗马尼亚外交部长蒂图斯·科尔勒采恩先生阁下发言。

科尔勒采恩先生（罗马尼亚）（以法语发言）：大会本届会议给我们完整描绘了当今世界包括所有挑战与机遇在内的情况。我们也可以看一眼展现在我们面前的各条途径，籍以帮助我们满足人类和各国的需要。

我要着重谈谈联合国活动的三个主要领域——和平与安全；发展；以及人权、民主与法治。在我们的做法中，我们认为，过去十年的现实已经证实，这几个领域极度互相依存，关系错综复杂。没有发展，不尊重人权与民主，就没有和平与安全。发展是民主和尊重人权的催化剂，同时也是和平与安全不可或缺的要害。反过来，尊重人权、民主与法治，会增进发展，为持久和平与安全创造条件。

(以英语发言)

中东和其他区域出现了内部动荡、内乱和不安全的新局势，其影响在蔓延。遗憾的是，大会本届会议是在哀叹班加西最近事件的阴影中开始的。袭击外交代表，无论什么理由都是令人无法接受的。外交官是不同文化之间的桥梁，是不同国家之间的纽带。外交官神圣不可侵犯是古老惯例的一部分。我强烈谴责这些袭击，也向受害者家庭表达我真诚的慰问。必须通过公平公正的审判将罪犯绳之以法。与此同时，必须维护民主的理想。稳定和法治应当是利比亚和其他地方社会的未来支柱。我们坚定致力于支持国际社会巩固稳定与安全、宽容与宗教理解的努力。

2012年以来，我们始终面对这叙利亚危机的直接影响，如今那里侵犯人权行为肆虐猖獗。叙利亚政府必须履行其有关人权的国际承诺和义务。在所有侵犯人权的案件中必须伸张正义；即便罪犯们没有让受害人能受到公平待遇，也必须要对所有罪犯进行公平审判。罗马尼亚始终申明，国际社会必须遏制叙利亚的暴力升级；当然，我们赞成政治解决。

在这一点上，我要表明，我们支持拉赫达尔·卜拉希米先生以联合国和阿拉伯国家联盟叙利亚问题特别代表的新身份履行使命。我们也全心全意支持彻底落实联合特使的叙利亚六点计划，同样也充分而直接支持联合国阿拉伯叙利亚共和国监督团的活动。在这方面，我要提醒大会注意，罗马尼亚的监测也是监督结构的一部分。我坚信，叙利亚的唯一未来，必须是包容所有叙利亚人的未来，不分宗教或族裔群体。任何其他选择都无外乎一场恶梦。

联合国根据安全理事会采取的协商一致方式做出更加有序反应的时机已经来到。显然，在叙利亚人民指望我们有能力提供稳定和可预测性的时候，在区域稳定和安全有丧失的危险的时候，我们不能，也不应当听凭暴力肆虐。

全球和区域两个层面在和平与安全领域的最新事态发展，都没有提供很多让人乐观的理由。2012年中东和平进程进展有限。只要不恢复以色列-巴勒斯坦之间的直接谈判，2011年9月23日中东四方会谈声明激发的期望就仍然不会成真。

罗马尼亚大力支持所有实现中东全面和平的努力。我们支持四方会谈的所有倡议，支持彻底实现路线图关于以色列和巴勒斯坦两个国家和平安全共存的愿景。我们还感到关切的是，黑海区域的长期冲突，诸如德涅斯特河左岸和纳戈尔诺-卡拉巴赫的长期冲突，以及格鲁吉亚涉及阿布哈兹和南奥塞梯的长期冲突，在通过谈判寻求解决办法方面都毫无进展。我们都必须持续关注这些尚未解决的局势。同时，我们对联合国、欧洲联盟和欧洲安全与合作组织的特别代表过去12个月所做的努力表示满意。

在过去的一年里，安全理事会迅速对新的危机做出反应，通过旨在防止冲突升级的决议，呼吁重新建立宪政秩序，还呼吁有关各方努力找到通过谈判解决新问题的方案。通过的决议并非总是能够满足各方的期望。尽管若干联合国维持和平特派团的任务期限获得了延长，但进展甚微。

在联合国的主持下，在共同做出具有创新性的努力并开动脑筋后，概念性做法的范围得以扩大，涵盖了人的安全、保护责任和调解。要使这些概念达到可以落实的地步，还有很长的路要走。到那时，罗马尼亚随时准备加以落实。

必须让新类别的参与者参与我们的共同努力。除了各国政府以外，非政府组织、民间社会、议会和地方社区已经采取行动，以确定最佳解决方案。根据我以往担任参议院外事委员会主席的经验，我认为作为民选机构的议会，在预防工作或解决现有冲突的努力方面，可以发挥更大作用。在这方面，联合国、各国议会和各国议会联盟在建设和平的努力方面进行的合作和互动是十分重要的。

过去15年里，我国一直非常关注根据联合国任务授权组建的民事和军事特派团，并为此做出了重

要贡献。今天，令罗马尼亚荣幸而自豪的是，它长期以来一直为联合国各种行动派遣人员。我要向那些在冲突地区丧生和冒着生命危险开展工作的罗马尼亚男子和妇女，向那些在联合国旗帜下为实现和平与安全而在世界各地服务的所有军人、警察、宪兵和文职人员表示最深切的敬意。

我已经说过，发展同样是联合国内引人关注、采取行动与开展合作的一个重要领域。我们能够在联合国框架内找到解决方案的一个领域是改善银行和金融系统及各机构的运作。国家和国际银行和金融机构应成为各国政府日益重要的合作伙伴——这是各国和各区域经济危机解决方案的组成部分。

青年是我们各国和我们世界的未来。联合国过去讨论过青年一代所面临的问题，包括借助大会所通过的行动纲领。现在应当再次审视这一令人关心的领域，以评估所取得的成就，以及为满足青年人目前的期望和需要应该采取的步骤。

我们应该从更广泛的角度重新思考教育部门在提供支持，特别是但并非仅仅是向青年人提供支持方面所发挥的重要作用。这种支持应该包括使青年一代普遍有机会获得教育；能获得使其迅速、高效地融入劳动力市场所需的专业培训；能参与塑造各国、特别是转型期国家的未来社会，并为此做出贡献。

多年来，水一直是人们关心的一大问题，因为气候变化影响着所有区域的供水。水是我们这个星球上最宝贵的资源，绝不能成为最有争议的资源，也不能成为激烈冲突的根源。

我们关注的重点应当是联合国可持续发展大会最近所通过各项决定的后续行动和贯彻执行。我们所有人都期待联合国通过关于加强可持续发展体制框架，商定可持续发展目标以及确定实现这些目标所需资金来源的决议。

(以法语发言)

我要谈谈与人权领域有关的一些看法，因为这个领域对于我们在联合国框架内的合作日益重要。人权理事会的建立为旨在促进人权的国际合作与讨论带来了新的驱动力。从理事会工作伊始，罗马尼亚就是它的当选成员，罗马尼亚协助理事会以分析性更强的方法以及与会会员国的深入合作和互动对话为基础拟订和通过其工作方法。罗马尼亚担任2007年人权理事会主席国期间的主要目标是在全球层面加强和更积极地促进人权。我们相信，普遍定期审议机制是落实对各个方面人权的国际保护的适当工具。它也可以应对新的人权挑战，如因特网构成的挑战。

今年春季，罗马尼亚与摩洛哥、挪威、秘鲁、卡塔尔和突尼斯一道，在日内瓦发起了一项题为“人权、民主和法治”的决议草案，来自各区域集团的124个国家参加了联署。该决议得到了广泛支持，而且支持理事会通过该决议的会员国为数众多，这些都证实了会员国对这一问题的关心。我们看到，人权、民主和法治的彼此密切联系得到了广泛承认。我们希望看到大会在不久的将来采取相同做法，通过一项类似决议。在这方面，罗马尼亚准备着手工作，与其他有兴趣的会员国携手行动。

最后，我要重申我国对联合国促进和不断加强的原则和价值观的承诺。我们认识到，联合国系统提供的旨在解决当今时代复杂且相互关联问题的合作框架无可替代。改革联合国系统，使其适应新的世界现实，全靠我们各会员国。这取决于我们作为政治领导人的政治意愿。如能这样做，我们就能达到我们各国人民的期望。

代理主席(以西班牙语发言)：我现在请科特迪瓦外交部长丹尼尔·卡布兰·邓肯先生发言。

邓肯先生(科特迪瓦)(以英语发言)：科特迪瓦共和国总统阿拉萨内·瓦塔拉先生阁下今天不能出席会议，他希望我代表科特迪瓦政府和人民，对武克·耶雷米奇先生阁下当选大会第六十七届会议主席表示热烈祝贺。我要向耶雷米奇先生保证，

科特迪瓦代表团会全力支持他圆满完成任务。我还要向他的前任纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生阁下转达，我国代表团对他担任主席期间所做的工作和取得的令人鼓舞的成果表示满意。他对我们共同事业的承诺使本组织能够充分发挥《联合国宪章》赋予它的作用。我要向潘基文秘书长阁下重申，我衷心感谢他的坚定承诺，感谢他执着地谋求世界和平。我再次向他重申我国总统和全国对他坚定致力于科特迪瓦事务感激不尽。我要通过秘书长向那些以和平与安全的名义做出不懈努力的所有联合国文职和军事人员表示敬意。

为本届会议选择的主题“以和平方法调整或解决国际争端或情势”是上届会议主题的继续。它特别反映了导致本组织诞生的旧金山会议理想的精髓。《联合国宪章》所载的宗旨可以归纳为和平、自由和发展这三个相联的方面。为了实现《宪章》的这些宗旨，本组织的缔造者在国际关系中禁止诉诸武力以及和平解决争端的义务这两大原则的基础上建立了一个集体安全体系。

我们现在比以往任何时候都更加必须加强我们的集体安全体系，并确保它拥有发挥效力所必要的资源。科特迪瓦总统本人致力于严格奉行和平与对话的政策。已故总统费利克斯·乌弗埃-博瓦尼先生采取务实做法以对话解决冲突，因而在科特迪瓦、实际上是在非洲大陆的历史上赢得了一席之地。他将这些原则奉为经过烈火洗礼的基本道德观。

出于这个原因，阿拉萨内·瓦塔拉总统不遗余力，在科特迪瓦国内和选举后危机中寻求持久解决办法，特别是对马里和几内亚比绍的局势。事实上，军事、叛乱或恐怖主义的运动，特别是在马里和几内亚比绍，精心策划的军事和政治危机对于西非的安全是严重的挑战。

西非国家经济共同体（西非经共体）始终倡导本届会议的主题所强调的谈判途径，正在做出不懈的努力，以确保这些危机有积极的结果，并确保恢复马里和几内亚比绍的宪政秩序和民主。虽说几内

亚比绍的局势大有好转，但马里的局势仍然令人感到严重关切。与恐怖网络有联系的反叛运动继续占据该国北部的主要城镇。他们目前正在那里抢劫和破坏，而且逍遥法外。

西非经共体决心制止马里北部的这种粗暴占领，计划应马里政府的要求部署一支军队，以帮助马里军队有效履行维护国家领土完整的主权使命。建立和部署这样一支部队需要非洲联盟、联合国和所有发展伙伴的大力支持。事实上，与马里北部的恐怖分子有联系的团伙，其存在是一种真正的威胁；如果不采取任何行动，就可能招致整个西非地区和萨赫勒地区的内乱。

我们只要审视一下卷入几内亚比绍和马里现有冲突的非国家行为体，特别是与几内亚湾的跨国犯罪和海盗活动有关联的恐怖网络和武装团伙，就会注意到化解这些危机的现有手段是多么地不完备，因为它们都基于谈判和调解。今天，没有人质疑整个萨赫勒地区、特别是马里北部恐怖主义的再现业已产生了一个庇护所，一个无法无天的地区。西部非洲面临着不仅对本地区，而且还对其他区域，也许甚至欧洲的安全构成其他危险的威胁。

根除这些问题需要西非经共体、非洲联盟和联合国的协调和尽职行动。我高兴地注意到成立了联合国反恐主义中心，并由沙特阿拉伯为其提经费和充当东道国。我也欢迎秘书长提议任命一名联合国反恐协调员。我要向他保证，科特迪瓦将给予全力支持。

跨国犯罪、贩毒、贩卖人口、几内亚湾的海盗和对环境的破坏威胁到整个世界，特别是非洲。国际海事组织在其2010年的年度报告中非常正确地指出，西非海岸是世界上六个主要海盗中心之一。采取措施消除这些祸害的责任首先由该次区域各国和该次区域各主要组织承担。

在这方面，我欢迎6月28日和29日在亚穆苏克罗举行的第四十一届西非经共体首脑会议决定召开西非和中非国家联合首脑会议，以便根据安全理事会

第2039（2012）号决议对几内亚湾的海盗行为和跨国有组织犯罪采取联合措施。

然而，该次区域各国虽然心怀诚意，但是，单凭自己的力量无法应对海事安全面临的威胁。我国欢迎秘书长提议推动举行该区域各国国家元首的首脑会议，使他们能与非洲联盟一道制定一项打击海盗活动的区域战略。

科特迪瓦同其他许多非洲国家和非洲以外的国家一样，衷心希望，继各方为达成共识做出努力之后，本组织能够在不久的将来通过一项具有法律约束力的武器贸易条约。国际社会决不可错失这样的历史机遇，即使不能彻底禁止武器贸易，也得更好地加以规范，因为武器贸易每年造成50万人死亡，是侵犯人权和破坏我们各国稳定以及使人民处境日益恶化的元凶，而最重要的是，它对区域及国际和平与安全构成经常的威胁。关于经济发展和环境之间的联系，今年6月在里约热内卢举行的联合国可持续发展大会表明：倘若我们共同努力为今世后代建立一个更加美好的世界，我们会取得什么样的成就。粮食、能源和环境等多重危机威胁到全人类的和平与安全。然而，我们有办法建立一个没有饥馑和饥饿的世界。这是我们力所能及的事情。

请允许我强调指出，关于国际体系，在我们进行第八轮安全理事会改革问题政府间谈判时，科特迪瓦敦促各国代表团表现出灵活性和互谅互让的精神。必须迅速采取行动，因为安理会的组成是我们集体安全体系的基石，有鉴于此，其组成的方式应该最大程度地提高效率。

由于安全理事会将三分之二的时间用在非洲大陆的问题上，为了让它真正有效作出各项决定，我们认为非洲现在比以往任何时候都更有必要根据《埃祖尔韦尼共识》确定的建议，获得一个拥有否决权的常任理事国席位。安全理事会的改革适当考虑到非洲国家元首和政府首脑的愿望，可能是国际社会应当抓住的历史机遇，以改变国际关系中的不正常现象。考虑到这一点，我希望即将进行的安全理

事会改革问题谈判取得圆满成功，最终产生的安理会能够真正代表我们共有历史的现实和当今世界的现实。

我现在要对我国的局势发表一些看法。由于国际社会特别是联合国至为宝贵的支持，科特迪瓦已经摆脱近10年来动摇其经济和社会发展基础的军事和政治危机。科特迪瓦坚定地致力于走冲突后重建之路，目标是实现民族团结，自瓦塔拉总统2011年5月21日出任共和国总统这一正式就职之日以来，在政治、经济、社会、安全和人道主义领域都取得长足进展。科特迪瓦政府在执行总统就任时确定的三个核心优先事项方面的决心坚定，正因为如此，才能取得这些成果。

首先，在安全和稳定方面，政府和联合国科特迪瓦行动共同做出的巨大努力使局势有所好转，甚至在我国事端最多的西部地区也是如此。

其次，通过保持政治对话的常设机构—全国对话、真相与和解委员会，已经实现民族和解。

重建和经济复兴开端良好，2012年国民生产总值估计增长8%以上。在发展伙伴的支持下，当前的经济形势大有好转，特别是我们在6月实现重债穷国倡议的目标之后。

由于我国外债减少和2012-2015年国家发展计划获得通过，科特迪瓦希望我国能够如瓦塔拉总统设想的那样，达到在2020年前成为一个新兴国家所必需的两位数经济增长率。

在结束发言之前，我要指出科特迪瓦注意到大会上届会议主席在联合国一级举行了一次非正式互动对话，讨论“保护责任”这一问题。继那次有益的论坛之后，科特迪瓦借鉴所获经验教训，和秘书长一样认为“保护责任”的原则已经完全成熟，现在有待去做的事情是加以执行。

在此基础上，西非国家经济共同体和全球保护责任中心在阿布贾共同举办了一个专门讨论这一概

念的区域论坛。今年年底，计划在科特迪瓦举行一次类似的会议。

最后，我要重申瓦塔拉总统、他的政府和科特迪瓦人民感谢联合国和整个国际社会对科特迪瓦和平与稳定的承诺。这是发展的前提。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请喀麦隆共和国外交部长皮埃尔·穆科科·姆邦乔先生阁下发言。

穆科科·姆邦乔先生（喀麦隆）（以英语发言）：我代表喀麦隆共和国总统保罗·比亚先生讲话，由于在喀麦隆发生的棘手情况，他不得不留在国内。他要求我宣读以下讲话稿。

“首先，请允许我热烈祝贺大会第六十七届会议主席的当选。身为他本国外交使团的前任团长，他带来的经验使我相信，他同前任纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生一样，将以必备的灵活性和才干为讨论提供指导。我还要向纳赛尔先生表示，我国感谢他在担任大会第六十六届会议主席期间采取的行动。

“最后，我要感谢潘基文秘书长为实现本组织的理想所做的奉献。

“对本组织而言，今年是活跃的年份。我们举行重要会议讨论当今的重要问题，研究解决问题的最适当行动方案。请允许我谈谈其中两个问题。

“首先，举行了里约+20会议，即联合国可持续发展大会。它于2012年6月举行，是为了纪念历史性的地球问题首脑会议20周年。该大会使我们得以确定我们希望留给后代的未来。

“我感到高兴的是，会议结束时通过的愿景认识到，需要在各层面的活动中进一步纳入可持续发展所涉及的经济、社会和环境问题。如果我们要留给子孙后代一个可以生活的

世界，绿色经济似乎就是确保发展满足民众需要、同时又能保护环境的最有效办法。

“就喀麦隆而言，我们已开始在这方面采取行动。我们打算进一步努力保护我国的自然资本，寻求低碳解决办法，并促进可持续的生产和消费模式。

“我们认为，迈向绿色经济必须渐进而为，而且必须得到国际社会的支持。在这方面，里约会议结束时通过的文件使国际社会承诺履行在可持续发展方面对非洲承担的很多义务，同时确保适当的技术转让等。我们要求国际金融机构及联合国贸易和发展会议（贸发会议）为此加强活动。这是重大的前进步骤。

“我们应当指出的第二个重要会议是贸发会议在卡塔尔多哈举行的第十三次四年期会议。该次会议未如里约会议那样引起媒体的关注，但它旨在减少全球化带来的弊端并使之重新专注于发展。全球化因为给贸易发展、经济和技术进步以及不同文化的交融带来好处，可被视为积极现象。然而，实际情况依然是，由于管理不善和监管不力，它未能防止经济危机，并搁置了不发达问题。多哈会议后，贸发会议在贸易和发展方面的作用得到加强，这是一件好事。

“自2008年以来，我们看到全球经济活动缓慢下来。工业化国家——无论是欧洲联盟还是美国或日本——都在不同程度上遭遇严重困难——增长放缓甚至衰退、债务和公共赤字增加、外贸失衡等等。新兴国家自己虽然增长率较高，但也出现下滑。至于发展中国家，即便它们继续取得小幅进步，但却担心全球经济崩溃的影响以及可能受到牵连。

“刚才我谈到，全球化尽管确实存在一些积极方面，却未能实现其主要目标，那就是在考虑到有关各方利益的同时，确保全球经济和全球金融的和谐运转。这种相对失败表明亟须

进行监管。目前，难以预见怎样以及何时才能满足这一需要。

“诸如20国集团这样的工业化国家占多数的主要论坛和世界贸易组织曾几次讨论全球经济问题，并勾勒出可以重建总体平衡的解决办法。但必须要说的是，鉴于这项任务非常艰巨，现有资源不足以及大国自身目前不得不面临的困难，讨论之后并非都采取了行动。从这一点来看，国际社会似乎正在经历一段怀疑和担心的时期。我们每个人都知道，需要采取紧急、大规模的行动，但因为忙于我们自己的问题，我们似乎陷入瘫痪状态，无法作出需要作出的决定。

“显而易见的危险是恢复保护主义做法——这种倾向已经较为明显。如果我们相信迹象的话，这种情况只会带来暂时的缓解，到时则会加重衰退。非洲国家特别是喀麦隆经历了长期危机——其表现为国内生产总值下降、必须执行严格的结构性调整计划以及社会痛苦加剧——因而可以很好地评估经济恶化的后果。所以，它们寄希望于开展广泛协商，以期全面监管经济和资金流动，从而考虑到不同类别国家的情况并为国际声援发挥作用提供机会。

“从喀麦隆来说，它已从当前局势中汲取教训。由于喀麦隆人民的牺牲和外部伙伴减轻债务负担，喀麦隆经济已经复苏，目前正在把重点放在利用本国自然资源上。我国自然资源丰富，我们打算发展现代农业，以便巩固粮食自足和鼓励出口。同样，我们认识到工业化需要有足够的能源，因此启动了一项方案，来利用我国巨大的水电潜力。最后，正在开展若干采矿项目，并在建设适当的道路运输和港口基础设施。我们希望在发展以及改善我国人民生活条件的道路上取得进展。

“我现在愿表示，我赞赏主席为一般性辩论选择的主题，即‘以和平方法调整或解决国际争端或情势’。该议题是去年议题的延续，使我们得以重温《联合国宪章》，并提醒自己《宪章》所提倡的、应当成为我们行动指南的价值观。

“该主题重申了本组织的基本原则，即通过采取有效集体措施维护国际和平与安全，根据正义和国际法原则以和平方法解决可能会破坏和平的争端等原则。此刻，在萨赫勒区域特别是马里持续紧张，苏丹和南苏丹奋力使关系正常化，以及叙利亚遭到内部冲突的破坏时，提醒这一点并非毫无价值。这些紧张局势凸显出使用武力解决分歧带来的风险。

“在某些情况下，例如，应对国际恐怖主义、侵犯人权和破坏民主的行径、对个人安全的威胁或侵犯国家主权和领土完整的行径，使用武力是情有可缘的。但是，显然，在诉诸这一极端手段之前，必须首先采取和平手段来解决争端，以避免引发暴力和报复的恶性循环。我绝非沉缅于乌托邦式的幻想。对某些局势，进行军事干预也许是不可避免的。但是，我们有责任通过最大限度地采取预防措施，把采取军事行动的可能性降至最低。无论如何，解决争端的更好办法显然仍是预防和谈判。

“大多数国际舆论认为，联合国追求《联合国宪章》所载的和平、安全与发展的宗旨，体现了最崇高的人的价值观和对未来的希望。让我们尽力不让这一希望再次落空。”

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请中非共和国外交和侨民事务部部长安托万·甘比先生发言。

甘比先生（中非共和国）（以法语发言）：我真正荣幸和高兴地在大会堂发言，表示中非共和国极为关心在座各位关切的重大国际问题。

但是，在这样做之前，我谨代表我们整个代表团热烈祝贺耶雷米奇先生当选为大会第六十七届会议主席，并向他保证，我们将在他开展崇高而艰巨的工作时给予充分合作。我还愿赞扬在纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生担任第六十六届会议主席期间所做的出色工作。我要向潘基文秘书长衷心表示最诚挚的谢意，感谢他特别关注我们这个冲突后国家，我国在通向重建和发展的道路上，仍面临寻求实现和平并建设和平的重大挑战。我还要赞扬秘书长不懈努力加强联合国的作用，比以往任何时候都更加牢固地树立本组织的道义权威。

一般性辩论中反复出现的主要议题体现了全球所关切的一系列问题。在阐述我们对这些议题的评估和看法之前，首先请允许我表示，我国欢迎倡议在本届会议伊始召开国内和国际的法治问题高级别会议。鉴于法治正在世界各地经受严峻考验，这是一个至关重要的问题。各国和各国际机构都应努力促进国内和国际的法治。加强法治和民主机构至关重要，因为它们是主权与和平共处的监护者。

哪里出现混乱，就在哪里执行法治，这才是在国家和国际层面的真正挑战。在维护法治方面仍存在许多挑战。热点地区依然存在，而老的冲突在世界许多地方重新爆发，造成悲剧并可能破坏法治。

在非洲，法治尤其面临崩溃的危险，它受到来自特别是马里、刚果民主共和国、苏丹、南苏丹以及索马里等若干高度紧张地区的紧张局势、争端和冲突的威胁。世界各地的其它危机也是如此，它们给国家内部治理和稳定乃至国际关系带来极大危险。

中非共和国政府通过管理负责执行法治的国家机构，大力支持旨在促进法治、加强司法和提高透明度的努力。没有全球和区域的和平与稳定，国家的安全与稳定就无从谈起，法治也是如此。

我们在全球各地听到争取自由与民主的呼声。自1989年以来，世界一直处在一个变革时期，这种变革在非洲点燃了熊熊的政治火焰。

随着20世纪90年代国际上发生的变革，许多非洲国家，包括中非共和国，开始朝着政治制度民主化的方向迈进。民主、善政和人权是相互关联的。我们可以说，除非政府和人民都遵守这些价值观，否则就不可能实行法治。为满足公民的期望而提供的支助和制定的方案，必须考虑到这些共同的价值观，中非共和国政府每天为此而努力。中非共和国已恢复民主做法，毫无疑问，已经在不断演变的民主进程中作出努力，以便在政治上、经济上和社会上改善对公共事务的管理。但是，我们必须承认，仍然有许多工作要做，国际社会必须对此作出集体承诺。

我国不仅充分加入许多——即便不是接近所有——相关的国际和区域文书，而且还在实践中鼓励人权，以此表明了对这些权利的承诺。在共和国总统和国家元首弗朗索瓦·博齐泽将军的领导下，我们在2004年12月27日通过了一部新《宪法》。《宪法》载有善政的原则，维护法治和尊重人权，并且扩大了个人和集体自由的范围。《宪法》还规定承认一项原则，即中非共和国批准的国际公约优先于本国立法，以此鼓励我国法律同我们的国际承诺之间的协调。

中非共和国为表达捍卫《非洲人权和人民权利宪章》所保护的公民和政治权利的政治意愿，执行该《宪章》的条款，把它们纳入本国法律。政府还努力保护和鼓励妇女与儿童以及少数民族等弱势群体，采取的办法是，执行为他们造福的社会政策。

我们知道，媒体是所有民主制度中的第四个资产。为了确保媒体在中非共和国的自由，政府在2005年2月22日颁布了有关通信自由的《第05002号条例》，它放宽了有关媒体过失的法律，尤其是对违反相关法律的任何行为处以普通罚款，而不是监禁。

为了避免选举后的政治危机，政府、政党——包括多数党和反对党——工会和民间社会目前正在审查选举法，以便纠正在2011年1月竞选期间发现的

职能失调领域。正在进行的工作，将使中非政治行为体能够本着对话和共识精神，为下一个选举周期进行改革和作出必要的改进。

世界现状应当使我们认识到加强多边主义的迫切需要，以避免我们面临的集体灾难，如果我们不为全球问题迅速找到适当和商定的解决办法，这种灾难就会发生。有关裁军和不扩散大规模毁灭性武器的基本目标，继续由于双重标准政策以及某些核大国的歧视性做法和不履行承诺，而无法实现。

有选择性地在全世界各地同恐怖主义和侵犯人权行为作斗争，以及带着偏见执行国际人道主义法的做法，自然令人怀疑是否为了政治目的而利用这些崇高事业。这需要本组织采取行动。气候变化和保护自然界的问题，也要求我们考虑到各国人民的愿望，采取不同的方法。世界某些地区继续发生水灾、能源危机和干旱引起的粮食危机，面对这种严重问题，国际社会必须进一步动员起来。

今年，我们将再次辩论联合国系统的核心作用，特别强调它所代表的全球治理。本组织仍然是新的世界秩序的基石和人类的良知。这就是为什么现在比以往更加需要一个在全球治理中能够发挥更大领导作用的联合国，一个带头采取行动，提倡包容性的框架，并为困扰我们世界和对人权产生直接影响的所有危机提出全球性持久解决办法的开创性组织。

日益增加的多极化和经济全球化、最近世界经济治理中的演变以及新兴国家之间不断增长的合作，都为世界上许多国家带来了宝贵的发展机会。联合国是拥有最大权威、最具普遍和代表性的政府间组织，它是实现多边主义的最重要的平台。自成立以来，它在维护世界和平、促进共同发展和加强国际合作方面，发挥了巨大和不可替代的作用。在当今世界上，必须加强而不是削弱它的作用。

中非共和国将继续支持根据国际形势的变化，对联合国进行必要与合理的改革，以便提高它的权威和效力、加强它处理新威胁与挑战的能力，并更

好地执行《宪章》赋予它的任务。为满足发展中国家特别是非洲国家的正当愿望，无疑应当振兴大会的工作并对安全理事会进行必要的改革。

冲突后局势中所需非军事资源的问题使我们回想起本组织的最初宗旨：成为协调各国努力的中心，以便通过和平手段维护国际和平与安全。

《宪章》导致产生了关于和平解决争端的两份文件：1982年《关于和平解决国际争端的马尼拉宣言》（第37/10号决议，附件）及1988年《关于预防和消除可能威胁国际和平与安全的争端和局势以及关于联合国在该领域的作用的宣言》（第43/51号决议，附件）。我们还可以提及继安全理事会为确定预防性外交原则而在1992年1月召开首脑会议之后拟订的题为“和平纲领”的第47/120号决议，当初订立这项原则的目的是预测危机，或者在调解支助股支持下通过斡旋机制、调解者和秘书长特使来帮助解决危机。

在这一背景下，中非共和国政府欣见非洲联盟7月份推出了非洲团结倡议。其目的是调动各方提供各种帮助，以支持刚刚摆脱冲突的非洲国家开展各个阶段的重建工作。冲突后的重建工作很复杂，需要实施短期、中期和长期方案来防止暴力升级和暴力冲突再次发生，加强和巩固持久和平。

在博齐泽担任总统期间，中非共和国作为一个从对话中深受裨益的冲突后国家，很快注意到这类工具在预防和解决国内危机方面的重要性。在这方面，我要提请国际社会注意，事实上，中非共和国政府已经将调解问题作为其工作计划中的优先事项。为此，它成立了国家调解委员会。

我们也许应当作出进一步努力，设立民事调解机构来协助恢复和平，其成员将负责访问交战各方，以便促使它们开展对话，并帮助它们通过和平手段解决彼此争端。

中非共和国确认，如果各种权利与自由——包括宗教权利与自由——得不到尊重和增进，就不可能实现法治，而宗教活动不应带有极端主义色彩，

，否则其后果往往导致不同文明间冲突。在不同文明间对话背景下举行过各种区域与国际会议。然而，暴力和不宽容现象继续影响着社会关系。

我谨在此就美国驻班加西领事馆遇袭并导致无辜受害者死亡一事，向美国人民表达中非政府的诚挚慰问。

代理主席（以西班牙语发言）：我们听取了本次会议一般性辩论最后一位发言者的发言。

有一位代表要求行使答辩权。我谨提醒大会成员，行使答辩权的发言第一次以十分钟为限，第二次以五分钟为限，各代表团应在自己的席位上发言。

我现在请伊朗伊斯兰共和国代表发言。

萨赫拉伊先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：今天上午，友好的科威特国首相在发言中提到位于波斯湾的三个伊朗岛屿。对此，我谨作以下陈述：

伊朗伊斯兰共和国政府强调，它对位于波斯湾的阿布穆萨岛、大通布岛和小通布岛这三个伊朗岛屿拥有充分主权，并明确反对任何与此相反的主张。伊朗伊斯兰共和国政府强调伊朗官员在这些伊朗岛屿采取的各项措施向来基于伊斯兰共和国的主权和领土完整原则。

我国向来奉行与所有邻国的友好睦邻关系政策。在这一背景下，伊朗随时准备与阿拉伯联合酋长国有关官员就该问题进行双边讨论，以便加强各领域的关系，从而消除另一方可能抱有的任何误解。正如已一再重申过的那样，伊朗对于这些岛屿的领土完整和主权是不容谈判的。

关于少数代表团在讲话中提到的内容，伊朗伊斯兰共和国要强调指出，波斯湾是伊朗和阿拉伯半岛之间水域唯一正确、在历史上得到承认并获得普遍公认的名称。因此，对这一水域使用任何编造的

或不完整的名称都是毫无根据的，是绝对不能接受的，也没有任何法律或政治价值。

下午10时40分散会。